

2
3
4
5

6 རྩོན་གྱི་ཞུ་མཆོད། ལགས་པ་བཤད་གི་ཆུ་ལོ་མ་ལུས་པ་གཅིག་ཀྱི་བཞུང་འདྲིར་འི་པ་དང་འིས་ལན་གྱི་ཆུ་ལ་དུ་མདོ་རྒྱུད་མན་དག་མས་ཅད་ཀྱི་དགོངས་དོན་
7 གསལ་བར་མཛད་པ་རྣམས་ལས། ལྷ་བས་པ་བས་ཁོ་མོའི་བརྗོད་གཞི་ནི། འིས་ལན་བཞི་བ་སྟོམ་པ་དབྱུད་འཛོག་གང་འཐད་ཅེས་པ་དབྱུད་སྒྲིང་ལུ་པའི་དུས་ལ་བཔས། རྩོན་
8 དུ་འདྲི་སྟེང་བཅུད་བསུས་ཏེ་ཞུས་ན། བརྗོད་དོན་ལ་དེས་ཤེས་སྟེང་པའི་སྟོན་ལན་གནང་པ། དབྱུད་འཛོག་གི་དོན་ལ་གཞན་གྱིས་རི་ལྷང་འདྲོད་པ། རང་ལུགས་ཀྱི་བཞེད་
9 པ། བསྟོམ་པ་དབྱུད་འཛོག་ཕྱོགས་དེ་མི་འཐད་པའི་ཆུ་ལ། མོག་མར་སྤྱིའི་དབྱུད་སྟོམ་གསལ་ཆེ་པའི་རྒྱ་མཆོན། རྩོན་གྱི་ཞུ་མཆོད་མཆོན་པ་ལ་དབྱུད་པ་རྩོན་དུ་འགྲོ་
10 དགོས་ཆུ་ལ། དབྱུད་འཛོག་གྱི་སྟེ་ཞིབ་བཤད། གཞི་ལས་འབས་གསུམ་རྒྱང་འཇུག་གི་དོན་ལ་དེས་ཤེས་གསལ་ཆེ་པ། དབྱུད་པ་བཟང་པོས་དེས་ཤེས་གྱིས་འབས་ཏེ་མཉམ་ཉིད་
11 ཀྱི་དོན་ལ་སྤང་སྤང་མེད་པའི་གནད་བསྟན་པ། བར་དུ་དབྱུད་འཛོག་སྟེ་ལ་ཏེ་སྟོམ་སྟངས། མས་པ་མ་དབྱུད་མི་དགོས་པར་འཛོག་སྟོམ་རི་ལྷང་དགོས་པའི་ཟབ་བཤད། མོས་
12 བསམ་ཁྱད་པར་ཅན་ལ་བརྟེན་པའི་དེས་ཤེས་གྱིས་དོན་གྱི་འོད་གསལ་འཇུག་སྟངས། དེས་ཤེས་མས་སྟེ་སྟེ་ལ་པའི་དེས་ཤེས་པ་དང་འབགས་པའི་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་ཁྱད་འཕྲེད། རྩོགས་
13 ཆེན་གྱི་ཆེ་པ་བསྟན་ཅིང་དེའི་ཡེ་ཤེས་ལས་དང་ཐེག་པ་སྤྱད་པ། དེའི་འཐད་པ་སྤྱད་པ། དེ་ཉིད་སྟོ་ལས་འདས་པའི་དགོངས་བརྒྱུད་མན་དག་གི་གནད་བསྟན་པ། རྩོགས་ཆེན་
14 ཀྱི་བད་ཆད་ལས་སྟེ་ལ་སྟན་མིན་དུ་བསྟན་པ། དེའི་དོན་སྟོ་སྟེ་ལ་རིས་མས་པ་བསྟོམ་དུ་ཡོད་ཆུ་ལ་བསྟན་པ་ལས།
15 འདིར་གཏོ་མོ་འིས་ལན་བཞི་པའི་ནང་གསལ་གྱི་རྒྱ་ལུག་རྩོགས་དབྱུ་གསུམ་མིང་གི་རྣམས་ལྷངས་ཅོམ་དང་། ཁྱད་པར་དུ་ཐེག་པའི་ཅེ་རྒྱལ་རྩོགས་པ་ཆེན་པོའི་སེམས་
16 ཕྱོགས་ཀྱི་མན་དག་འཛོར་དུ་རེར་ཉམས་བཞེས་མཛད་པ་ལས་གངས་པ་དག་ཆུ་ལོ་གཅིག་འདེས་སྤྱུ་རྒྱུར་ཆུ་ལ་དང་། ལས་དང་མན་དག་ཀུན་གྱི་འབྱུང་གནས་དང་གྱིས་གཞི་བསྟན་
17 པའི་དོན་ལ་དབྱུད་པ་བཅས་གསལ་དུ་འིས་བཞེན་འགོད་པར་ལྟོོ།

18

19

20

21 བོད་ཀྱི་བཞི་ཏུ་ཐོག་མ་དཔལ་པའི་འོ་ཚེན་གཉན་དཔལ་དབྱངས་ (8th cent.; BDRC: P2JM10) གི་བཅུ་མ་ཚས་དང་མཛད་རྗེས་གཉིས་ལ་བརྟེན་ནས་དུས་རབས་
22 བརྒྱ་དཔེ་སྐབས་སུ་བོད་དུ་རྫོགས་ཆེན་གིན་ཏུ་དར་སྐུལ་གཏོང་ཡོད་པའི་གནས་ཚུལ་ལ་གཞིགས་ཏེ་ཁྱེས་ན། དེ་ཡང་ཁོང་གི་བཅུ་མ་ཚས་རྣམས་ནི་རྫོགས་པ་ཆེན་པོའི་བསྟན་
23 བཅས་ལ་ཉུག་སྟེ། དཔེར་ན་དེ་ཡོད་དངོས་མཛལ་ཡོད་པར་«ལྟ་བ་ཡང་དག་སྟོན་མ་» P5919, «རི་བཞིན་སྟོས་ཐབས་སྟོན་མ་» P5922, «ཐུགས་ཀྱི་སྟོན་མ་» P5918,
24 «མཐའི་སྟན་མེལ་སྟོན་མ་» P5920, «ཐབས་དང་ཤེས་རབ་སྟོན་མ་» P5921, «ལྟ་བ་རིན་པོ་ཆེ་སྟོན་མ་» P5923, «རྟོ་རྟེ་སེམས་དཔའི་ཁྱེས་ལན་» P5082, འདི་དག་ནི་
25 བསྟན་འགྲུལ་ཁག་དང་ཏུན་ཉོང་ཡིག་རྒྱུད་ཁོད་དུ་བཞུགས་ཡོད་ཅིང་། བསྟན་བཅས་འདི་དག་གི་བརྗོད་གཞི་ངོས་ནས་བཤད་ན་རྫོགས་པ་ཆེན་པོའི་ལྟ་སྟོས་གསལ་བ་སྟོན་པར་
26 མཛད་པས་རྗེ་འདིའི་རྣུ་དུས་ནས་རྫོགས་པ་ཆེན་པོའི་ལྟ་གྲུབ་རང་རྟེན་ཚུགས་པར་མ་ཟད། འོག་ནས་འཆད་འགྲུལ་ལྟར་རྫོགས་པ་ཆེན་པོའི་ལྟ་གྲུབ་ལ་ཤུགས་སྟེན་ཆེན་པོ་ཐེབས་
27 ཡོད་པ་གཏུགས་ཆེན་དང་རྩོམ་པ་མ་ཆེན་སོགས་སྟོན་དུས་ཀྱི་དམ་པ་མང་པོས་གཉན་དཔལ་དབྱངས་ཀྱི་གསུང་རབ་ལ་གདེང་འཛིན་གནང་སྟངས་ལ་བལྟས་ན་ཤེས་ནུས་པ་
28 ཡིན་ནོ།

29

[illegible]

35 དེ་ཡང་«ཕུ་ཚེ་མ་འཕྱུར་» གྱུ་ «མི་མ་ཚེ་མེད་ཀྱི་མ་གཞན་ནི་མུ་དཔལ་དཔྱད་ཀྱང་། ཞེས་ལྟམ་ཚུབ་ཀྱིས་ཀྱང་། དེ་ནས་ཚུ་ལུག་ལྷོ་ཁུ་དང་ཞེས་པར་མེད་མས་
36 ཏེ། དེ་ལྟམ་པའོམ་ཞལ་ལྷོ་ཞེད་མོ་ཚེ་མ་མ་པའན་དེ་བཞུགས་སྐྱབས། གཏོར་མ་ལུང་པ་མར་མེད་མེས་ཚུ་མི་པའན་པ། ཁོ་ཞལ་བཞད་པ། ལུ་ལུ་མེ་ལྷོ་མ་
37 མེ་ལས་རྟམ་པའན་མེད་པུར། གཞན་པར། ལེ་མ་ཁེ་ལུ་པར་མེ་ལ་ལུ་མ་བཞུགས་མིར། དཔར་ལུ་མ་ཁེ་ལུ་མ་ལུར་ལུ་ལུ་པའན་པ། ལུ་པར་པར་ལུ་ལུ་ལུ་

⁹ «ကျွန်ုပ်၏ကဗျာ» (p. 124,3–4).

1 ར་ཆེ་ཆུང་བྱ་བ་དུ་ཕྱོན་སྟེ་སྟོན་སྐྱབ་ལ་གཞིལ། དན་ལམ་རལ་ལུལ་དུ་ཕྱོན་ནས་ཆོགས་པ་སྐྱོང་ཞིང་། ཉམ་མཁའ་ཆེ་འཆད་སྟེལ་གནད་སྐབས་གྲུ་རྩས་ཀྱང་སྤང་པོར་རྩས་ཏེ་
2 ཆོད་བགམ་གནད་པ་སོགས་འབྱུང་།
3 འགོས་ལོ་རྒྱ་བ་གཞིན་ཁུ་དཔལ་ (1392–1481; BDRC: P318) གྱིས་སྤྱི་ལོ་ 1476 ལ་མཛད་པའི་«དཔ་ཐེར་ཕྱོན་པོ་»³ ལྟ། “གཉན་དཔལ་དབྱངས་ལ་
4 སོགས་པ་ནས་མཁའ་པ་འགྲོ་བ་དང་། རི་བྲག་ལ་འཛུལ་བ། རྩ་ལ་མི་འབྱེད་བ་དང་། ལུས་ལྡེའི་དཀྱིལ་འཁོར་དུ་སྐྱེ་བོ་མང་པོ་ལ་སྟོན་རྩས་པ་དུ་མ་དང་། ” ཞེས་རྟོགས་པ་
5 ཆེན་པོ་ལ་བརྟེན་ནས་གྲུབ་པ་བརྟེན་རྩུལ་གསུངས་ཡོད། མདོར་ན་པར་ཆེན་འདི་ཉིད་གྱིས་མིའི་གདུལ་བྱར་རྫོགས་ཆེན་གྱི་མན་ངག་བརྒྱུད་བསྐྱགས་ཆེ་བྲགས་པར་བརྟེན་ལྟ་
6 ལུལ་དུ་ཕེབས་དགོས་པའི་རྩུལ་«བརྩན་མོ་བཀའ་ཐང་»⁴ དུ་གསལ། དེ་བཞིན་«བསམས་གཉན་མིག་སྟོན་»⁵ ལྟ། “མཁན་པོ་གཉན་དཔལ་དབྱངས་མཁའ་འགྲོ་མས་བསུས་
7 ཉམས་གཤེགས།” ཞེས་དང་། «སྟོན་པོ་བཀའ་ཐང་»⁶ ལྟ། “མཁན་པོ་སྟན་ཆེན་དཔལ་དབྱངས་མཁའ་འགྲོས་བསུས། །” ཞེས་སོགས་གྱིས་མཆོད་ཡང་སྤྱིང་ཞུ་འདོད་པ་ནི།
8 དམ་པ་འདིས་རྟོགས་པ་ཆེན་པོའི་རྟོགས་མན་ངག་རྣམས་ཁྲབ་བརྒྱལ་དུ་སྟེལ་ཆེ་བའི་རྒྱུ་གྱིས་བཀའ་ཆད་པོག་སྟེ་ལྟ་ལུལ་དུ་གཤེགས་དགོས་བྱུང་བའི་གནས་རྩུལ་འདི་
9 གཅིག་ལུས་ཀྱང་ཁོང་གི་སྐྱེ་རྩས་སུ་རྟོགས་ཆེན་དར་སྟེལ་གཏོར་བའི་དུས་ཡིན་ཞེས་ཞུ་སྟོན་པ་ཡིན། གཞན་ཁོང་གི་ཡིག་ཆ་དང་གནས་རྩུལ་རྩས་པ་མཁན་པོ་བཀ་ཡིས་
10 རྫོང་ཆེ་ཡི་«གཉན་དཔལ་དབྱངས་འཆོལ་བ་» ཞེས་པ་ཞིབ་འཇུག་ཆེད་དཔ་ནང་ཡོང་འབྱུང་ལགས། དེ་ཞིག་འདིར་འཁོད་པ་ནི་རྟོགས་པ་ཆེན་པོའི་བརྟན་པ་སྟེལ་བའི་མཛད་
11 པ་མདོར་ཅམ་བཤོད་པ་ཡིན་ཅོ།

༣༽ ཚད་མར་འཛོག་འོས་པའི་དམ་པ་ཆོས་གཅིག་ས་སུ་མཛད་པས་དར་སྤེལ།

13 རྩ་འགྲུང་པའི་བརྟན་པའི་ཀ་ཆེན་རྣམས་ཀྱིས་གཉན་དཔལ་དབྱངས་དང་ཁོང་གི་གཞུང་ལུགས་ལ་མཐོང་བཅོས་ཆེན་པོར་མཛད་པ་འདིའི་ལྷང་ནས་ཀྱང་ཁོང་རྩོགས་པ་ཆེན་
14 པོའི་ལྷ་ལྟ་བུ་སྐྱ་བ་ལ་གལ་ཆེན་སྒྲིལ་ཞིག་ཡིན་པ་ངེས་ནས་ཉེ། དེ་དག་དཔེ་མཆོར་ཙམ་ཞུས་ན།

15 གནུབས་མི་པོ་ཆེ་མངས་རྒྱས་ཡི་ཤེས་ (9th cent.; BDR: P2885) གི་ «བསམ་གཏན་མིག་སྒྲིན་»⁷ལས། ལེའུ་གཉིས་པར་མཐུན་པའི་གྲོགས་བསྟེན་ཚུལ་
16 བཤད་པའི་སྐབས། “མཁན་པོ་དཔལ་དབངས་ཀྱིས་ཀྱང་། རྫོ་ལྷན་མ་ནོར་དོན་བཞིན་བཅོས་པ་ལིན་ཏུ་གཅེས། །”ཞེས་དོ་རྩེ་སེམས་དཔའི་ཁྲུས་ལན་གི་ལུང་འདི་དང་། དེ་
17 བཞིན་ལེའུ་དུག་པར་མ་རྩ་ཡོ་གའི་ལྷ་བ་བདག་ཉིད་ཆེན་པོའི་ལྷ་བ་ཡིན་པར་བཞེད་ཚུལ་གསུང་སྐབས། དེ་ཉིད་ལས།⁸ “རྟོགས་དང་བསྟན་པ་འཛིན་རྒྱལ་པའི་ཐུགས་དང་སྒྲུ།
18 [...] འབྲུང་བའི་ལུས་དང་ཐུག་རྒྱ་ཆུ་ཆེན་པོ་ཡང་། །”ཞེས་སོགས་ཁྲུས་ལན་གི་ལུང་ཤོ་ལོ་ག་གཉིས། ཡང་ཞི་གནས་རྒྱང་བས་མི་མན་པ་གསུང་སྐབས། དེ་ཉིད་དུ་⁹ “བདག་
19 འཛིན་སྐྱ་མཁན་ཡོད་ཀྱི་བར་དུ་ནི། །ཞི་གནས་བསྐྱོམས་ཀྱང་གྲོལ་མི་འགྲུར། །”ཞེས་སོགས་ཁྲུས་ལན་གི་ལུང་ཤོ་ལོ་ག་གཅིག་དེ་བཞིན་ཉིད་ཀྱི་ཉིང་འཛིན་བསྐྱོམ་ཚུལ་
20 བཤད་པའི་སྐབས་སུ། གཞན་ཡང་དེ་ཉིད་ལས།¹⁰ “དུས་གསུམ་རྒྱལ་བས་མ་བཅོས་ཏེ། །”ཞེས་ཤོ་ལོ་གཉིས་དང་། དེའི་ཐོག་དུ། ལུལ་ཤེས་དམིགས་མེད་དུ་མ་བཅོས་པ་
21 བཞག་དགོས་པ་ཡང་དེ་ཉིད་དུ་¹¹ “ཡི་གེ་རྒྱང་བྱ་ལས། མི་མཐུན་པ་དང་དབྱེར་མེད་དོན། །”ཞེས་སོགས་ཤོ་ལོ་ག་གཅིག་ལྷ་བ་ཡང་དག་སྒྲིན་མའི་ལུང་འདི་དང་། །བསྐྱོམ་
22 རྟགས་མ་བྱུང་ན་འད་སྒྲིན་མེད་ཚུལ་བཤད་སྐབས། དེ་ཉིད་དུ་¹² “རི་ལྷར་རྒྱ་ལ་རྟོག་མ་དྲངས་བྱུང་ན། ། [...] རང་ལ་བྱུང་བར་རིག་ནས་སེམས་མཉམས་ལྷ་ཞིང་
23 བརྟེན། །”ཞེས་པའི་བར་ཤོ་ལོ་ག་གསུམ། ཆེ་གཅིག་ལ་སངས་རྒྱས་འབྱུང་ཚུལ་གསུང་སྐབས། དེ་ཉིད་¹³དུ། “སྨྲ་ག་མར་བཅས་པའི་ལུས་ཉིད་ཀྱིས། །”ཞེས་སོགས་ཤོ་ལོ་
24 ག་གཅིག་ཡང་ལུས་སེམས་བཞག་ཐབས་གསུང་སྐབས། དེ་ཉིད་དུ་¹⁴ “མཁན་པོ་དཔལ་དབངས་ཀྱི་མན་ངག་ལས། བསྐྱབ་པ་བྱ་བ་གང་ཡིན་པ་དེ་ལ་ནི། ཆོལ་བས་ཡང་དུ་
25 མཉམ་བཞག་སྟེ། །”ཞེས་ཁྲུས་ལན་གི་ལུང་འདི་དང་། ལེའུ་གསུམ་པར་ཐག་བཅད་ཐབས་གསུང་སྐབས། དེ་ཉིད་དུ་¹⁵ “མཁན་པོ་དཔལ་དབངས་ཀྱི་བསྐྱོམ་ལུང་ལས། ལུང་
26 དང་མན་ངག་རིགས་པས་ཐག་བཅད་དེ། ཆོས་ཀྱི་རང་བཞིན་ཡང་དག་ཡིད་ཆེས་བྱ། །”ཞེས་དང་། ཡང་ལེའུ་དུག་པར་ཆོས་ཐམས་ཅད་རང་རིག་པ་བྱང་རྒྱལ་སེམས་སུ་
27 སངས་རྒྱལ་པ་བཟུ་ཚུལ་གསུང་སྐབས། དེ་ཉིད་དུ་¹⁶ “མན་ངག་ལས། རིག་དང་གཉི་ཐུག་རྒྱ་ཡི་ཁྱད་པར་ལས། །མིད་དང་རྣམ་གྲོལ་རྒྱ་དང་འགྲམ་བྱར་སྒྲུང་། །”ཞེས་
28 གནུབས་ཆེན་གྱི་རྫོགས་པ་ཆེན་པོ་གཙོ་བོར་གྱུར་པའི་ལྷ་སྐོས་མན་ངག་གི་ཁོག་དབུབ་བྱེད་ལྷ་བྱ་གཉན་དཔལ་དབངས་ཀྱི་རྫོགས་ཆེན་གྱི་གཞུང་རྣམས་ལ་མཛད་ཡོད་པར་
29 མ་ཟད། གང་ཐག་གི་དོས་ནས་ཀྱང་“མཁན་པོ་དཔལ་དབངས་”ཞེས་གཤམ་ཆེན་དོན་ཆེན་དུ་བརྟེན་འདུག་པར་འདིས་ཀྱང་། གཉན་ཆེན་དཔལ་དབངས་ནི་ཆེས་སྤར་དུས་སུ་
30 རྫོགས་ཆེན་རང་རྒྱང་རྒྱགས་མཁན་གྱི་ཆོད་སྤུབ་ཀྱི་དམ་པ་ཞིག་ཡིན་པར་ཤེས་སྤུབ།

[illegible]

³ «འཇམ་མེ་ལོ་ཤ་པོ་» (A, p. 93.4–4; B, vol. 1, p. 136.17–19).

^c (A. p. 592.1–5: B. p. 294.17–19): “စာအုပ်အုပ်စုအားဖြင့် ဤအုပ်စုအားဖြင့် ကဏ္ဍအုပ်စုအားဖြင့် ပုံနှိပ်စာအုပ်အားဖြင့် စာအုပ်အုပ်စုအားဖြင့် ပုံနှိပ်စာအုပ်အားဖြင့်”

⁴ «མཐའ་ལྔ་པ་འཕྲིན་ལྷོ་ཤིང་།» (A, fol. 139b2; Kc, fol. 133b1).

⁶ «မြို့ပျံ့လှကုသလ်» (A, p. 959.1; B, p. 482.10–11).

⁴⁰ «པམ་ཤར་ཀློང་མེད་ཀྱི་ཕྱོད་ཀྱི་» (A, fol. 15b3–4; Kc, p. 28.2-3).

⁴ «མཐུན་པུ་མེད་ལྷོ་མོ་» (A, fol. 101a6–b5; Kc, p. 195.3–4).

⁹ «བམས་ཀློན་མིག་གྲོལ།» (A, fol. 114b3–4; Kc, p. 221.2).

⁹⁰ «མཁའ་ལྷན་གྱི་ལྷོ་མོ།» (A, fol. 120b1–4; Kc, p. 232.4-6).

²⁷ «པསམ་གྲུན་མིག་གློན་» (A, flo. 121a3–5; Kc, p. 233.5–6).

²⁹ «མཐུ་མཐུ་མཐུ་མཐུ་མཐུ་» (A, fol. 128a6–b1; Kc, pp. 246.6–247.2).

⁷⁹ «མཁའ་ཀློང་གི་ལྷ་མོ་» (A, fol. 139a3–4; Kc, p. 265.2–3).

⁹⁰ «མཁའ་ལྔ་པ་ལྟོ་ལྟོ་ལྟོ་ལྟོ་ལྟོ་» (A, fol. 113a2–3; Kc, p. 218.2–3).

⁷⁹ «མཁའ་ལྷ་མོ་ལྷོ་མོ་» (A, fol. 25a5–6; Kc, p. 45.4-5).

⁷⁰ «ཐམས་ཅད་ཀྱི་མིག་ལྔ་ལྟོ་» (A, fol. 98a3; Kc, pp. 188.6–7<8.7).

³⁰ «ཉ་གཞི་མཐུན་ལྷོ་ཐུང་།» (A, fol. 22a5; B, fol. 21a4).

^x «*ཐེག་པ་དབང་མོ།།*» (Ed, p. 647.2–10; Ed, p. 657.9–13; (Ed, p. 658.8–16; Ed, pp. 671.20–672.10).

1 སྒོན་མ་» «ལྷ་བ་ཡང་དག་སྒོན་མ་» «ལྷ་བ་རིན་པོ་ཆེན་སྒོན་མ་»སོགས་གཉན་དཔལ་དབྱངས་ཀྱི་རྒྱུ་ལྷན་པ་ཆེན་པོ་གཞུང་ལུགས་རྣམས་གཞི་རྩ་བཟུང་སྟེ་རྒྱུ་ལྷན་པ་
2 ཆེན་པོའི་རང་བཞིན་དང་བཞག་ཐབས་སོགས་ཞིབ་བཤད་མཛད་ཡོད་པར་མ་ཟད། གང་ཟག་གི་རོམ་ནས་ཀྱང་«སྒོན་གྱི་མཁན་པོ་དག་གི་མན་དག་ལས་»ཞེས་ཆོས་དང་
3 གང་ཟག་གཉིས་ཀ་ལས་ཆད་འཛིན་ཆེན་པོ་གནང་ཡོད།
4 དེའི་རྒྱུ་ལྷན་པ་ལྟ་སའི་ཡེ་ཤེས་འབྲུང་ལྷན་གྱི་«ཤེས་རབ་སྤྱན་འབྱེད་»¹⁹ ལྟ། “བདག་མེད་ཆོས་སྤྱི་བྱང་ཆུབ་སྤྱི་བོ་བས། །གཞན་ནས་བཅའ་ཞིང་ཐོབ་པ་མ་ཡིན་
5 ཡང་། །མི་ལས་སངས་ལྷན་གསུམ་དང་བྲལ་བ་བཞིན། །སྤྱི་བྱངས་བྱང་ཆུབ་ཐོབ་ཅེས་ཀྱིས་བསམ་གསུངས། །”ཞེས་«ལྷ་བ་རིན་པོ་ཆེན་སྒོན་མ་»ཡི་ལུང་འདི་ཀྱང་སྤྱི་བྱངས་སྤྱི་
6 འབྱེད་པར་མཛད་ཅིང་། ཡང་ཤེས་རབ་ཀྱི་མཆོ་ (1059–1131; BDRC: P4862) ཡི་«ལེའུ་བྱམ་སྒོན་པོའི་འབྲེལ་བ་»²⁰ ལྟ། ཀྱན་རྒྱུ་ལྷན་པ་རྒྱ་ལྷན་པ་བཞིན་འབྲས་བྱ་འབྲུང་
7 བ་ཡིད་ཆེས་དགོས་པར་གསུང་སྤྲུམ། “མཉམ་པའི་དོན་ཉིད་ཆོ་དང་མ་མཉམ་ན། །ཆོག་གི་མཉམ་པས་རྟོག་པའི་ལྷང་མི་བཞྲག །དཔུལ་སོགས་འཁོར་བ་མཉམ་ལས་མ་
8 གཡོས་ཀྱང་། །སྤྱུག་བསྐལ་མི་ཟད་སྤྱི་དུ་འབྲས་པར་སྤྲང་། །”ཞེས་«ལྷ་བ་རིན་པོ་ཆེན་སྒོན་མ་»འདི་ཉིད་ཀྱངས་སྤྱི་མཛད་ཡོད།
9 རྒྱལ་བ་སྤོང་ཆེན་པ་ (1308–1364; BDRC: P1583) ཡི་«གསར་འབྲེལ་ཕྱོགས་བཅུའི་སྤྱན་པའི་མེ་»²¹ ལྟ། དེག་འཛིན་བཞིའི་སྤོང་གསུང་སྤྲུམ། “ཞུས་ལན་
10 ལས། རང་ལུས་རྒྱལ་བའི་བྲག་རྒྱ་ཆེ། །”ཞེས་སོགས་ཤོ་ལོ་གཅིག་དང་། རྟོར་པོ་ལྟ་དོ་རྟེ་ (13th cent.; BDRC: P2KG207265) ཡི་«ཀྱན་འདུས་རིག་པའི་སྒོན་མ་
11 »²² ལྟ། གསར་འབྲེལ་ཆོ་གཅིག་འབྲུབ་པའི་དོན་གསུང་སྤྲུམ། “ལྷག་མར་བཅས་པའི་ལུས་ཉིད་ཀྱིས། །”ཞེས་སོགས་ཞུས་ལན་གྱི་ལུང་ཤོ་ལོ་གཅིག་དང་། དེ་བཞིན་
12 དམ་པ་བདེ་གཤེགས་ (1122–1192; BDRC: P1314) ཀྱི་«ཐེག་དགའི་སྤྱི་ཆེངས་»²³ ལས། “ལྷག་མར་བཅས་པའི་ལུས་ཉིད་ཀྱིས། །ལས་དང་ཉོན་མོངས་ཀྱན་བྲལ་
13 རས། །ཆེ་ལ་དབང་སོགས་རིག་འཛིན་ཐོབ། །རིག་པ་འཛིན་པའི་ཆེ་ཉིད་ཀྱིས། །”ཞེས་བར་སྤྲུམས་སྤྱི་ཐེབས་པའི་མཁས་བྲུབ་འདི་དག་གིས་ཀྱང་མཁན་པོ་དཔལ་དབྱངས་
14 ཀྱི་གཞུང་ལ་ཁུངས་གཏུགས་ཏེ་གཞིགས་མཐོང་ཆེན་པོ་གནང་ཡོད་པ་གསལ།

1.2. ཐོད་གྱི་མི་པོ་ཆེ་གཏུབས་ཆེན་པོ་སངས་རྒྱལ་ཡེ་ཤེས་ཀྱིས་རྒྱུ་ལྷན་པ་ཆེན་དང་སྟེལ།

16 དེ་ཡང་གཏུབས་ཆེན་གྱིས་སྤྱིར་རྒྱུ་ལྷན་པ་ཆེན་དག་གསུམ་གྱི་གནད་མཐའ་དག་དང་ཁྱེ་བྲག་ཏུ་མན་དག་རྒྱུ་ལྷན་པ་ཆེན་པོ་རང་གི་ཐུགས་ཉམས་སྤྱི་བཟུང་བའི་གནས་ལུགས་
17 རི་བཞིན་གཞིགས་སྤྲུམ། ཉིད་ཀྱིས་སྤྱི་བྱངས་སྤྱི་བྱང་བའི་གཏུབ་བྱ་རྣམས་རྒྱུ་ལྷན་པ་ཆེན་པོས་སྤྱི་བྱང་ཐོབ་པ་མཛད། ཕྱི་རབས་གཏུབ་བྱའི་ཆེད་དུ་རྒྱུ་ལྷན་པ་ཆེན་པོའི་ལྷ་
18 བསྐྱོམ་སྤྱི་དབྲས་གསལ་བར་སྟོན་ཏེ་བཅུ་མས་པས་བསྐྱོན་རྒྱུ་འཛིན་པའི་མཛད་རྒྱུ་ལྟ། མི་མཛད་ཞིང་འདི་གཅིག་བྱ་ལའང་རྒྱུ་ལྷན་པ་ཆེན་པོའི་གཞུང་བཤད་དང་ཉམས་
19 ལེན་མན་དག་གི་གནད་མང་དག་ཅིག་གསལ་བ་མཛད་ཡོད།
20 དཔེར་ན་«བསམ་གཏན་མིག་སྒོན་»ལེའུ་བཟུང་པ་ལྟ།²⁴ “རྒྱལ་བ་རིལ་གྱི་ལུས་ཨ་ཏི་ཡོ་གའི་དོན་བསྐྱར་བ་ནི། མཆོན་རྒྱུ་ལྷན་པ་ཆེན་པོ་ཞེས་བྲུ་སྟེ།” ཞེས་
21 སོགས་བསམ་གྱིས་མི་བྲུབ་པའི་ཆོས་ཐམས་ཅད་མ་བཅོམ་སྤྱན་གྱིས་རྒྱུ་ལྷན་པ་ཆེན་པོའི་དོན། གཅེར་གྲོལ་གོ་བར་བྱ་བའི་གནད། ཐེག་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ཡང་མཛོད་སྤྱི་ཐེས་ཆེན་
22 པོ། རོ་པོ་མ་བཅོས་རང་རིག་པའི་མཛོད་སྤྱི་ཐོང་དུ་རྒྱུ་ལྷན་པ་ཆོ་བཞག་པར་བྱང་ཡང་མེད་པའི་དོན་ཆེན་པོ་རང་གི་རིག་པ་ལ་གསལ་བར་བྱ་བ་སོགས་རྒྱུ་ལྷན་པ་ཆེན་པོའི་
23 གནད་གསང་ཞིག་ཏུ་བསྐྱར་བ་འདི་དག་དང་། དམིགས་བསམ་ཏུ་འོག་ཏུ་འཆད་འཇུག་ལྟར་ཁོང་གིས་ཆལ་བཏོན་མཛད་པའི་རྒྱུ་ལྷན་པ་ཆེན་པོ་ཐེམས་སྟེ་ཡིན་པར་བྱས་ཀྱི་
24 མཁས་པ་ཆོས་ཆད་འཛིན་གནང་བ་ལྟར་དོན་གནས་ཡང་དེ་ལྟར་ཡིན་ལས་ཆེ་སྟུམ།
25 རྒྱ་མཆོན་འདི་དག་གཞིགས་ཏེ་གནད་དེར་རིག་པའི་མཁས་དབང་ནམ་མཁའི་ཨོར་བུ་ (1938–2018; BDRC: P6672) ཡི་«སྤྱི་བའི་རྒྱལ་ཆུང་ཕྱི་མའི་སྟོར་
26 བཤད་པ་»²⁵ ལས། “བསམ་གཏན་མིག་སྒོན་ [...] ཀྱི་གཞུང་འདི་ནི་རི་ལྷ་མཁའ་མཛོད་དུ་ཉི་མ་ཤར་ན་མ་རིག་པའི་སྤྱི་བྱང་ཡོངས་སྤྱི་ཐེས་པ་བར་བྱེད་པ་ལྟ་བུ་ལྟེ། ཐེ་
27 ཆོས་ཀྱི་བྲལ་བ་ལུས་པ་ཡོངས་སྤྱི་ཆེད་པ་ལ་ཤེས་རབ་ཀྱི་རལ་གྱི་རྟོན་པོ་དང་ཆོས་མཆུངས་པ། ལྷན་བྲུབ་རྒྱུ་ལྷན་པ་ཆེན་པོའི་གཞི་ལས་འབྲས་གསུམ་གྱི་དགོངས་པ་རི་
28 བཞིན་དུ་གོ་རྟོགས་ཀྱི་སྤྱི་བའི་གཞུང་ཀྱན་གྱི་རྒྱལ་པོ། རྒྱ་ན་མེད་པ། མཆུངས་པའི་རྒྱ་ཐམས་ཅད་དང་བྲལ་བ་ཞིག་ཡིན་པའི་པར་མ་ཟད། སངས་རྒྱལ་པའི་མཛོད་
29 ཐུགས་ཡོངས་རྒྱུ་ལྷན་པ་ཆེན་པོར་སངས་པ་རྣལ་མ་ལ་འཇུག་པའི་སྤྱི་ཆེན་པོ་ལྟེ། སྤྱི་བྱང་གྱི་ཕྱེད་མིག་དང་འབྲེལ་བ་ཞིག་ཀྱང་ཡིན་པའི་པར་མ་ཟད། ལྷན་པ་ཆེན་པོའི་སྤྱི་བྱང་ཐེ་
30 འབྲེལ་ཡིན་ཀྱང་རུང་། ཐུགས་སྤྱི་བྱང་གི་རྒྱ་ལས་ཐུང་ཟད་ཕྱིར་ཐོན་ཏེ་གཞུང་འདིར་ཐོས་བསམ་བྲག་ཅན་པའི་བྲུས་པ་ཡིན་ན་ད་གཞོན་པའི་ཤེས་པ་ལ་དག་པ་རེ་འབྲུང་བྱུང་
31 བར་ཐེ་ཆོས་གཏན་ནས་མེད།” ཅས་ཁོང་གི་གདིང་ཆོད་ཆེན་པོས་རྒྱུ་ལྷན་པ་ཆེན་པོའི་གཞི་ལས་འབྲས་གསུམ་བསྐྱར་པའི་གཞུང་ཀྱན་གྱི་རྒྱལ་པོ་ལྷ་བྱ་ཡིན་ཆུང་སོགས་ཆེ་
32 བསྟོད་དང་འགངས་ཆེན་དུ་གཞིགས་ཤིང་། ཐུགས་སྤྱི་བྱང་སངས་ནས་གཞུང་འདི་ལ་འཇུག་དགོས་པའི་སྤྱི་ཐེས་མཁའ་གནང་ཡོད།

1.3. རོང་ཐོམ་པར་ཆེན་གྱིས་གཞུང་ལུགས་དུ་མས་རྒྱུ་ལྷན་པ་ཆེན་གྱི་ལྷ་བྲུབ་ཅལ་འདོན་མཛད་ཆུང་།

34 དེ་ཉིད་ཀྱིས་མཛད་པའི་«ཐེག་ཆེན་ཆུལ་འཇུག་»གི་སྤྲུམ་ལྟ་བུ་ལྟ། “དེ་ནི་རྒྱུ་ལྷན་པ་ཆེན་པོའི་གཞུང་ཉིད་ལ་འཇུག་པར་བྲུ་སྟེ།” ཞེས་སོགས་ཀྱིས་རྒྱུ་ལྷན་པ་ཆེན་པོའི་རང་
35 བཞིན་དང་། རྒྱུ་ལྷན་པ་ཆེན་པོའི་ཆེ་བ་དང་། རྒྱུ་ལྷན་པ་ཆེན་པོའི་གོལ་སྤྱི་བ་དང་། རྒྱུ་ལྷན་པ་ཆེན་པོའི་གཞིག་ཐབས་དང་། རྒྱུ་ལྷན་པ་ཆེན་པོའི་རང་བཞིན་གཙོ་བོར་གྱུར་པའི་
36 རྒྱུ་ལྷན་པ་ཆེན་པོའི་ལྷ་བྲུབ་པ་ལུས་པ་ཅལ་བཏོན་མཛད་ཅིང་། «སངས་རྒྱལ་ཀྱི་སྤྱི་ཆེན་པོ་»ལྟ། རྒྱུ་ལྷན་པ་ཆེན་པོའི་ལྷ་བྲུབ་པ་གསལ་ཞིང་རྒྱལ་བ་གཏན་ལ་ཟུག་ «སྤྱི་བ་ལྷག་
37 པོའི་སྤྱི་བ་ལྷག་»ལྟ། ཐེག་དགའ་ལྷ་བའི་ཤར་འབྱེད་དཔེས་ཕྱིར་བ་གནང་ཞིང་ཨ་ཏི་ཡོ་གའི་ལྷ་བ་ཐེག་པ་ཀྱན་གྱི་ཡང་ཅེ་སོན་པ་བསྐྱར། མ་ཟད་«དགོན་ཅོག་འབྲེལ་»ལྟ།

¹⁹ «ཤེས་རབ་སྤྱན་འབྱེད་» (Kb, p. 796.3–5; Kc, p. 642.2–4).

²⁰ «ལེའུ་བྱམ་» (A, p. 307.2–3; B, p. 327.12–15).

²¹ «གསར་འབྲེལ་» (A, p. 884.3–4; B, p. 392.16–18).

²² «ཀྱན་འདུས་ལྷན་པ་ཆེན་པོ་» (Kb, p. 593.6; Kc, p. 535.1–2).

²³ «ཐེག་དགའི་སྤྱི་ཆེངས་» (Kb, pp. 43.6–44.1; Kc, p. 35.4–5).

²⁴ «བསམ་གཏན་མིག་སྒོན་» (A, fols. 145b6–146a1; Kc, p. 276.3–4).

²⁵ «ཐེག་ཆེན་ཆུལ་འཇུག་ཀྱི་སྤྱི་ཐེས་པ་ལྟ་བུ་» (A, p. 14.7–16; B, pp. 571.11–572.4).

1 རྒྱལ་པོ་ཞེས་པ་འདི་རྫོགས་ཆེན་སེམས་སྡེའི་བརྗོད་བྲུ་གཙོ་བོར་སྟོན་པའི་གཞུང་ལུགས་དུ་མ་ཕྱོགས་གཅིག་ཏུ་བསྐྱིགས་པ་ཞིག་ཡིན་ལ། དེའི་ཆ་ཤིས་ཀྱི་གཞུང་མང་པོ་
2 ཞིག་ཉར་སྟོན་མ་བྱུང་སྟོན་ནས་བྱུང་བའི་ཆུས་ཀྱིས་བདེན་དཔེར་བྱུང་བའི་དེ་མ་ཟད་འདིའི་ནང་དུ་རྫོགས་པ་ཆེན་པོའི་གཞུང་བཀའ་བསྟན་གཉིས་ཆ་ཡོད་པའི་ཕྱིར།
3 ཁྱོད་ཀྱི་བསམ་ཆོད་ལྟར་བོད་པའི་གང་ཟག་གཅིག་གིས་མགོ་མཐུག་ཏེ་པོ་བཅའ་སྡེ་པའི་གཞུང་ཞིག་གི་ལ་ཡིན། བོད་ཀྱིས་བྱས་པའི་ཆོག་སྒྲོམ་འབྱུང་བའི་ཕྱིར་སྟོན་ན་དེ་
4 ཡང་མ་དེས་ཏེ། འདིའི་ནང་དུ་མཆོམས་སྐྱར་དང་མཐུག་བྱུང་སོགས་གཞུང་ཆོག་རེ་བྱུང་བོད་ཀྱིས་བཅུག་པ་ཡོད་ཆོག་མོད། དོན་དངོས་གཞུང་གི་བྱུང་ཆ་ནས་བཤད་ན་ཀུན་
5 རྒྱུད་རྒྱལ་པོའི་ལེའུ་སྤུ་མ་ལ་འདི་རྗེ་སེམས་དཔལ་ནས་མཁའ་ཆེ་ཡིན་པ་ལྟ་བུས་མཆོན། ཆོད་བྱུང་ཀྱི་གཞུང་ཆེ་བ་དུ་མ་ཕྱོགས་གཅིག་ཏུ་སྐྱུངས་པའི་གཞུང་ཆོད་ལེའུ་
6 བཟུང་བྱ་བྱ་བཞིའི་བདག་ཉིད་དུ་བཞུགས་པ་དེ་ལགས། དེ་ནས་གཞུང་དེའི་ལུས་བྱུང་སྐྱེས་ཅན་མ་ཤེས་བཞིན་དུ་རྫོགས་གཏམ་སྤྱི་བ་ནི་རང་མཆོང་ལོ་མ་པ་ཅན་དུ་ཟད་ཅིང་།
7 འདི་དག་འབྲེག་བཤད་ཡིན་པར་དགོངས་ཏེ་འགོ་ལོ་གཞོན་ཏུ་དཔལ་གྱིས་⁶⁰ གང་ལ་ཐ་ན་རྫོགས་པ་ཆེན་པོ་ཞེས་པའི་མིང་ཅན་ཡང་མེད་ཅེས་སྤྱི་བ་ནི། རང་ཉིད་མཐོང་བ་
8 རྒྱུར་བར་སྟོན་པ་སྟེ། ཞེས་དཔལ་འཛིན་ལ་བཀའ་བཏོན་གནང་དགོས་པ་བྱུང་ཡོད།

9 ཡང་དེ་དང་འབྲེག་བཤད་མཁའ་ཆེའུ་ཀྱང་«རིག་པའི་ཁྱ་བྱུག་» བོད་བཅའ་སྡེ་ཡིན་པའི་སྐབས་ཕྱིར་དུ། དཔུ་མཐུག་ལ་ཁྱ་སྐྱད་དང་འབྱུར་བྱུང་མེད་ཚུལ་སོགས་ཁྱ་མཆོན་
10 ལྟར་སྐྱར་མང་དག་ཅིག་བཀོད་ཡོད། མ་ཟད་ད་རུང་ཅ་བ་ནས་བསྐྱུགས་མེད་པའི་སྐྱར་ཚུལ་ཞིག་ནི་«རིག་པའི་ཁྱ་བྱུག་» ཆོག་འབྱུང་བྱུག་ལྟར་ཡིན་པ་དང་ཀུན་ཕྱིར་རྒྱལ་པོའི་
11 ལེའུ་སྤུ་བྱུག་པ་རེད་ཅེས་ཟག་བཅད་ཡོད་པས་སོ། ། དེ་དག་ཞིབ་དུ་མཁྱེན་འདོད་ན་ «སྐྱར་བ་ལྟར་སྐྱབ་པའི་ཚུལ་ལ་བཟླ་བ་»⁶¹ ལས་གཞིགས་མཛོད། ལས་ནས་མཁའ་
12 ཆེའུ་སྤུ་རྫོགས་ཆེན་གྱི་ལོ་རྒྱུས་བཤད་ཁྱལ་གྱི་ད་བྱུང་སྐྱེས་གཞན་ཞིག་ཡོད་པ་ནི། དུས་རབས་བཅུ་གཅིག་པ་ཡན་ཆད་བོན་གྱི་ལྟ་བུ་དང་རྫོགས་ཆེན་ལོ་རྒྱུས་དངོས་
13 ཡོད་གནས་ཚུལ་གཏན་ནས་བཤད་ཆུ་མེད་པར་བརྟེན། དེ་སྟོན་བྱུང་བའི་རྒྱུད་མའི་རྫོགས་ཆེན་གྱི་གཞུང་རྣམས་ཀྱི་དུས་སྤུ་འཕྲེག་གང་སྐབས་ཀྱིས་བོད་མའི་བཅའ་སྡེ་ཆོས་སྤུ་
14 སྐབས་པ་འདི་བྱུང་བར་མཛོད།

15 མདོར་ན་བརྒྱུད་པ་གསུམ་གྱི་བསྐྱེས་པའི་ཆོས་རྣམས་ཤེས་ཆེན་པོ་མ་མེད་དང་། ལོ་ཆེན་པོ་རྩ་ཅན། སྤོབ་དཔོན་པུ་གསུམ་གྱི་བཀའ་སློལ་ཆུ་བོ་གཅིག་འབྲེས་ཀྱི་ཚུལ་དུ་
16 བབས་ལུགས་གསུམ་གྱིས་གཉེན་སོགས་ནས་རིམ་བཞིན་བསྟན་པ་ལུན་རིང་བསྐྱུངས་ཡོད་ཀྱང་རྗེས་སུ་བསྟན་པ་ཉག་པ་བར་བྱུར་པ་ན་སྐར་ཡང་ལོ་ཆེན་པོ་རྩ་ཅན་པའི་ཆོས་པའི་ཆེན་
17 བསྟན་པའི་དཔལ་དུ་ལོ་རྒྱུད་རྗེ་རྒྱུད་པ་དང་། ཀུན་སྐྱོང་གི་དང་། གཏེར་བཏོན་ཤེས་རབ་འོད་ཟེར་སོགས་ནས་རིམ་པར་མཁའ་སྤྱོད་དུ་མའི་རྣམ་འབྱུང་དུ་བྱོན་ནས་འབྲེ་བའི་དོན་ཆུ་
18 ཆེར་མཛད་ཡོད་དོ། །

4. སེམས་སྡེས་རྒྱས་ཐེབས་པའི་དབུ་བྱུག་གཉིས་ཀྱི་སྤྱི་ཁོག་གྲེང་བ།
4.1. དབུ་མ་ཆེན་པོའི་ཐ་སྐྱེད་བྱུང་རིམ།

21 འདིར་དུས་རབས་སྤུ་ཕྱིར་བྱོན་པའི་མཁའ་སྤྱོད་རྣམས་ཀྱིས་ཆུལ་འདོན་མཛད་པའི་ཆོས་ལུགས་དང་དེའི་ལྟ་བུ་དག་ལ། བར་དང་ཐ་སྐྱེད་སྤྱོད་ཆོགས་པའི་སྟོན་ནས་མཆོན་མི་
22 འབྲེ་བའི་རིགས་བཟླ་གསལ་ཡོད། དེ་ཡང་དུས་རབས་དང་། གནས་ལུགས། སྤོབ་གཏོད་པ་པོ་སྤོབ་དཔོན་ལ་སོགས་ཀྱི་སྟོན་ནས་མིང་དུ་ཐོགས་པའི་བྱུང་མཐའ་སོ་སོའི་ལྟ་སྟོན་
23 སྟོད་འབྲས་སོགས་ཀྱི་བཤད་ལུགས་མི་འབྲེ་བ་སྤྱོད་ཆོགས་པ་ཞིག་མཆོས་ཀྱང་། རེ་རེ་ནས་བརྗོད་པའི་དུས་ཁོམ་མེད། སྐབས་བབས་དབུ་བྱུག་གཉིས་ཀྱི་གནད་དོན་རགས་
24 ཅན་ལུས་ན།

25 སྤྱི་རྣམ་འབྲེན་བཞི་པ་གོ་བྱ་ཏེ་མའི་གསུང་གི་ཉིང་ཁུར་བྱུར་པའི་དབུ་མའི་ལམ་འདི་ལྟ་སྐབས་ཡལ་སྤུ་ནས་སྤོབ་གཏོད། དེའི་རྗེས་འབྲངས་སྤོབ་དཔོན་དག་གིས་དར་
26 སྤོབ་བཞིས་ཏེ། རིམ་བཞིན་བོད་གངས་ཅན་གྱི་རྫོངས་སུ་འབེལ་རྒྱས་བྱུང་བ་ནི་ཡོངས་སུ་གྲགས་པ་ལྟར་ལགས་པས་ཉིན་དཀར་དུ་གསལ་སྟོན་མི་བྱ། བསེལ་ལྷན་ཁ་བའི་ཞིང་
27 ཁམས་འདིར་དུས་རབས་བདུན་པ་ཅན་དུ་རྒྱལ་བབས་སོ་གསུམ་པ་བཅོན་པོ་སྤོབ་བཅོན་སྐམ་པོས་«སྤུ་མ་ལྟ་བུའི་ཉིང་འཛིན་གྱི་མདོ་» ལ་ཁུངས་གཏུགས་ནས་«སྤུ་མའི་དཔེ་
28 བརྒྱུད་ཀྱི་ཞལ་གང་མས་» མཛད་ཅིང་དབུ་མའི་འཆད་ཉན་ཆུ་ཆེན་པོ་བྱུང་མེད་ན་ཡང་གོ་དོན་བསྟན་ལ་པལ་ཟེན་པའི་བཤད་ཚུལ་ཡང་ཡོད་པར་གྲགས།

29 དེའི་རྗེས་གནས་ལྟ་བུས་ཀྱི་རྒྱལ་པོ་སྤུ་མ་ལྟ་བུའི་སྤུ་མ་མངའ་བདག་ཆོས་སྤུ་མ་ལྟ་བུས་གཉིས་ཀྱིས་མངའ་དབང་བསྐྱར་བའི་ཆོས་རྒྱལ་ཆོངས་པ་ལྟེའི་མེ་ཏོག་ཁྱི་སྤོབ་གི་
30 སྤུ་མ་རིང་བསྐྱེས་པ་ཡར་ཐོག་གི་དུས་དེར། འཛམ་གླིང་ནང་བསྟན་སྟོབ་གླིང་ཆེན་མོའི་འདུལ་འཛིན་གྱི་བའི་གཏུག་རྒྱུན་ Śāntarakṣita/མཁའ་ཆེན་ཞི་བ་འཛོ་ (8th cent.;
31 BDRC: P5659) ཡིས་མཆོངས་མེད་དཔལ་མགོན་འཕགས་པ་ལྟ་སྐབས་ཀྱི་ལྟ་བུ་གཞིར་བཟུང་སྟེ། དཔལ་ལྷན་རྒྱ་བ་གྲགས་པ་དང་ཆོས་ཀྱི་གྲགས་པ་གཉིས་ཀྱི་དགོངས་པ་
32 བདེ་ལྷག་དུས་གཅིག་གཞལ་བའི་གཞུང་ཆེན་མོ་«དབུ་མ་རྒྱུན་» དང་། དེའི་ཐུགས་སྤུ་མ་ Kamalaśīla/ ཀ་མ་ལ་ཤེ་ལ་ (713–763; BDRC: P7641) ཡི་«དབུ་མ་
33 རྒྱུན་གྱི་དཀར་འབྲེལ་» དང་། སྟོམ་རིམ་བཅས་དེ་གསུམ་པོའི་དོན་ལུང་རིགས་གཉིས་ཀྱི་སྟོན་ནས་གཏན་ལ་པལ་པའི་«དབུ་མ་སྐྱུང་བ་» ལྷག་དོན་དུ་«ཤེར་བྱེན་རྩ་ཆོ་གཙོ་ད་
34 བ་དབུ་མའི་ཚུལ་དུ་འབྲེལ་བ་» སོགས་མཛད་དེ་དབུ་མའི་ལྟ་བུ་ཀྱི་དུ་མའི་གསུམ་པར་མཛད་ཅིང་།

35 མ་ཆོད་བོད་མི་རང་དོས་ནས་ཀྱང་ཁྱི་སྤོབ་རང་གིས་མཛད་པའི་«དབུ་མའི་དོན་སྟོན་པ་» དང་«དབུ་མའི་གཟེར་བུ་» མཛད་པར་བཤད། སྤུ་མ་འདིའི་གཞུང་ཆོག་
36 ཏུན་ཏོང་ཡིག་རྒྱུད་ཁྱོད་དུ་ཅུང་གསལ་ཚུལ་སོགས་མཁའ་པོ་དཔལ་པམཐད་དར་རྒྱས་ཀྱིས་«བོད་ཀྱི་ཆོད་གཞུང་ཐོག་པ་»⁶² རུ་དབུ་ཡོད། སྤུ་མ་འདི་ཡང་དཀར་ཆག་འཕར་
37 ལྷན་གཉིས་སུ་མཆོན་བྱུང་གསལ་པོར་འཁོད་ཡོད། གང་ལྟར་སྐབས་དེར་དབུ་མའི་ལྟ་བུ་འཆད་ཉན་གཞི་ཆོགས་ཡོད་པ་མ་ཟད་རྒྱལ་པོས་ཀྱང་དབུ་མའི་ལྟ་བུ་དེ། བོད་སྤྱིའི་
38 ལྟ་བུ་རང་བཀའ་བཅད་མཛད་ཡོད་ཚུལ་ཡང་མཁའ་པ་དག་གིས་བཤད་པར་དོན་གནས་སུ་དེས། ལྷག་དུ་ལོ་རྒྱུད་པ་སྤྱོད་ཀྱི་ཞལ་གསུམ་གཙོས་པའི་ལོ་རྒྱུད་པ་དུ་མས་བཀའ་
39 བསྟན་བོད་སྐྱུང་དུ་བསྐྱར་བ་དང་ལྷན་དུ། དེའི་དགོངས་པ་འབྲེལ་བའི་གཞུང་ཡང་དུ་མ་ཞིག་མཛད་ཡོད་པ་རེ་རེ་ནས་མ་སྟོས།

⁶⁰ «དཔེ་མཛོད་ལྟ་ཡོད་» (A, p. 151.4; B. vol. 1, p. 213.2–4).
⁶¹ «ལྟ་བུ་ལྟ་བུ་གྲགས་པ་» (pp. 189.5–180.20).
⁶² «ལྟ་བུ་ལྟ་བུ་གྲགས་པ་» (pp. 30.11–32.22).

1 འདིར་ཐད་ཀར་ཁྱེད་གོས་པ་ནི་ལོ་ཆེན་བེ་ཙོ་ཙ་ནས་ (8th cent.; BDR: P5013) མཛད་པའི་ «རིག་པ་དུག་ཅུ་པ་ལས་བརྒྱུ་ཉེ་མདོར་བཤད་པ་» ཞེས་པ་
2 འདི་ Nāgārjuna/ སྟོབ་དཔོན་ལྷ་སྒྲུབ་ (2th cent.; BDR: P4854) གིས་མཛད་པའི་ «རིག་པ་དུག་ཅུ་པ་» ཞེས་པའི་གཞུང་གི་གནད་ཀྱི་བརྒྱུ་ཉེ་མདོར་བཤད་པ་ཞེས་
3 དང་མོད་བཅས་པ་དབུ་མའི་གཞུང་ལྷ་སྒྲུབ་ལོག་ཏུ་དོས་འཛིན་ན་མི་འགྲིག་པ་མེད་སྟེ། འདི་ «དཀར་ཆག་འཕང་ཐང་མ་» ལས་⁶³བེ་ཙོ་ཙ་མཛད་པ་གསལ། འོན་ཀྱང་གཞུང་
4 དེ་ད་ལྟ་མཐོང་ཡུལ་ན་མེད། ད་རུང་སྐུ་བ་དཔལ་བཅེགས་ (700–899; BDR: P8182) གིས་མཛད་པའི་ «ལྟ་བུའི་རིམ་པ་བཤད་པ་»⁶⁴ལས། “དམ་པར་མཐོང་གཉིས་
5 བལ་བ་ཡིས། །དབུ་མ་ཆེན་པོ་འདོད་པའོ། །”ཞེས་གཞུང་འདིའི་ནང་དུ་དབུ་མ་ཆེན་པོའི་ཐ་སྙད་ཀྱང་གསལ། «དཀར་ཆག་འཕང་ཐང་»⁶⁵དུ་འདྲ་བའི་དབུ་མ་ཆེན་པོའི་ཆོག་
6 ལེའུར་བྱས་པ། བམ་པོ་གཅིག་དང་ལྷ་ལོག་བརྒྱད། ཅེས་དང་།
7 གཞན་ཡང་རྒྱུད་དང་རྒྱུད་འབྲེལ་གྱི་ནང་དུ་འབྱུང་ཚུལ་ནི་ «ཉེ་རྒྱ་སྤྱིར་རྩེ་རོལ་པའི་རྒྱུད་»⁶⁶ལས། “དབུ་མ་ཆེན་པོའི་ཉིང་རེ་འཛིན་དང་།” ཞེས་འབྱུང་མོད་འདི་
8 བེ་ལྷ་མཐའི་མཆོད་དུ་ལྷུང་པའི་དབུ་མ་ཆེན་པོ་ལ་གྱུ་ཡིན་མིན་ཆ་མ་འཆོལ་ཡང་ཐ་སྙད་ཅུ་པ་གསལ་བས་འདིར་བཀོད་པར་ཡིན།
9 རྒྱ་བ་གྲགས་པས་མཛད་པར་གྲགས་པའི་ «གསང་བ་འདུས་པའི་མདོན་པ་རྟོགས་པའི་རྒྱན་གྱི་འབྲེལ་པ་»⁶⁷ལས། “དབུ་མ་ཆེན་པོ་ནམ་མཁའ་བྱི་མེད་བཞིན་དུ་
10 མཛོད་གྱུར་ནས། །”ཞེས་པའི་དབུ་མ་ཆེན་པོ་ནི་གནས་ལུགས་ཀྱི་དོས་ནས་བཏགས་པའི་མཆོད་དུ་མཛོད།
11 Atiśa Dīpaṃkaraśrījñāna/ རོ་ཤི་རྩེ་དཔལ་ལྷན་ཨ་ཉི་ཤ་ (982–1054; BDR: P3379) ཡི་ «བྱང་ཆུབ་ལམ་གྱི་སྟོན་མའི་དཀའ་འབྲེལ་»⁶⁸ལས།
12 “སྟོབ་དཔོན་ལྷ་སྒྲུབ་ཀྱིས་ནི་བསྟན་པའི་སྤྱིར་པོ་བཤད་དེ། དེས་ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་རོལ་ཏུ་བྱིན་པའི་དོན་ཡོད་པ་དང་མེད་པ་ལས་འདས་པའི་དབུ་མ་ཆེན་པོའི་དོན་གྲགས་སུ་
13 རྟེན་ཅིང་། མཁས་པ་གཞན་གྱི་རྒྱུད་ལ་ཡང་དེ་ལྟར་གསུངས་སོ། །”ཞེས་བཀའ་བར་པ་གཞིར་བཟུང་མཛད་པའི་དོས་པ་བསྟན་སྟོང་ཉིད་ཀྱི་རིམ་པ་གཏན་ལ་མཐ་པའི་དོན་ལ་
14 དབུ་མ་ཆེན་པོ་ཞེས་བརྗོད་པར་སྤྲོད།
15 དཔེར་ན། ཡི་རྒྱ་སྤྱིར་མཛད་པར་གྲགས་པའི་ «འཁོར་ལོ་སྟོན་པའི་རྒྱུད་ཀྱི་རྒྱལ་པོ་བདེ་མཆོག་བསྐྱས་པ་ཞེས་བྱ་བའི་རྣམ་བཤད་»⁶⁹ལས། “རྣལ་འབྱོར་སྟོན་
16 དང་དབུ་མ་དང་། །དབུ་མ་ཆེན་པོ་ལ་སོགས་པ། །”ཞེས་དང་། གཞན་ཡང་ཁོང་གི་མཛད་པ་འཁོར་པའི་ «རྣལ་འབྱོར་མའི་རྒྱུད་ཀྱི་རྒྱལ་པོའི་རྒྱ་ཆེར་འབྲེལ་པ་ཡང་དག་ལྟ་
17 བའི་བྲན་པའི་སྤྲང་བ་»⁷⁰ལས། “ཡོན་ཏན་རབ་རྒྱས་ཞེས་པ་ནི་སྤྲུགས་ཀྱི་ཐེག་པ་དབུ་མ་ཆེན་པོ་ལས་ཀྱང་སངས་རྒྱས་འབྱུང་བའོ། །”ཞེས་ཁོང་གི་དབུ་མ་དང་དབུ་མ་ཆེན་
18 པོ་ཞེས་བྱས་ཡོད་ཀྱང་དབུ་མ་ཆེན་པོ་ནི་སྤྲུགས་ཀྱི་ཐེག་པ་ལ་དོས་འཛིན་ཡོད།
19 དེའི་རྩེ་སུ་པའི་ཆེན་པོ་ལྟ་མཆོག་ལྷན་ (1428–1507; BDR: P396) གྱི་ «ཆད་མའི་མདོ་དང་བསྟན་བཅོས་ཀྱི་ཤིང་རྟའི་སྟོལ་རྣམས་རྩེ་ལྟར་བྱུང་བའི་ཚུལ་
20 »⁷¹ལས། རྟེན་པའི་བྱུང་མཐའ་སྤྱི་བའི་མཐའ་དག་ཀྱང་རང་རང་གི་ལྟ་བུའི་མཐའ་བྱུག་དབུ་མར་ཁས་ལེན་པ་དེའི་ཆེ་ནི་གང་ཐག་གི་བདག་མེད་པའི་ལྟ་བུ་དེ་དབུ་མ་ཆུང་དུར་
21 འཆད་པ་ལ་མི་མཐུན་པ་མེད་ལ། དབུ་མ་ཆེ་འབྲིང་གི་དོས་འཛིན་ལ་ནི་བྱུང་མཐའ་མི་མཐུན་པ་དག་འདི་ལྟར་བྱུང་སྟེ། གསང་ལྷགས་སྤྱི་མེད་ཀྱི་ཐེག་པ་བཤད་ནི་བདེ་སྟོང་
22 རྒྱུད་འབྲུག་པའི་ལེ་ཤེས་ལ་དབུ་མ་ཆེན་པོ་དང་། བར་བྱིན་ཐེག་པ་ནས་གསུངས་པའི་རིགས་པས་གཏན་ལ་མཐ་པའི་སྟོང་པ་ཉིད་ལ་ནི་དབུ་མ་ཆེན་པོར་འཆད། རོ་ཤི་
23 ཉིད་མེད་པ་བཤད་ནི་གཞན་སྟོང་གི་རིགས་པས་གཏན་ལ་མཐ་པ་ལ་དབུ་མ་ཆེན་པོ་དང་། རང་སྟོང་གི་རིགས་པས་གཏན་ལ་མཐ་པའི་སྟོང་པ་ཉིད་ལ་དབུ་མ་ཆེན་པོར་
24 དོས་འཛིན་ནོ། །”ཞེས་ལྟ་མཆོག་ལྷན་གྱིས་དབུ་མ་ལ་གསུངས་ཏུ་བྱས་པ་འདི་ནི་གོང་གི་ཡི་རྒྱ་སྤྱིར་སྤྲུགས་ཀྱི་ཐེག་པ་ལ་དབུ་མ་ཆེན་པོ་གསུངས་པ་དེ་གཉིས་པལ་ཆེར་
25 དགོངས་པ་མཐུག།
26 ཡང་རྩེ་བཅུན་ཏུ་ར་རྒྱ་ཐ་ (1575–1634; BDR: P1428) ཡི་ «གཞན་སྟོང་སྟོང་པོ་»⁷²ལས། “དབུ་མ་པ་ལ་དབུ་མ་པལ་པ་དང་། དབུ་མ་ཆེན་པོ་གཉིས་ཀྱི་
27 པལ་པ་ནི་བོད་ཡུལ་འདིར་རང་སྟོང་དུ་གྲགས་ཤིང་རྒྱ་བོད་གཉིས་ཀར་དུ་རོ་བོ་ཉིད་མེད་པར་སྤྱི་བའི་ཞེས་གྲགས་པ་སྟེ། [...] དབུ་མ་ཆེན་པོ་ནི། བོད་དུ་གཞན་སྟོང་དུ་གྲགས་
28 པ་རྣམ་རིག་གི་དབུ་མ་སྟེ།” ཞེས་དབུ་མ་ཆེན་པོ་ནི་གཞན་སྟོང་སྤྱི་བའི་དག་གི་འདོད་པ་དེ་རང་ཡིན་པ་བསྐྱབས་ཡོད།
29 མདོར་ན་དབུ་མ་ཆེན་པོ་ཞེས་པ་འདི་མཆོད་འདོགས་ལུལ་འགའ་ཞིག་ཡོད་མོད། སྤྱི་བྱུང་ལྟར་ན་དབུ་མ་ཆེན་པོ་ཞེས་འབོད་དུ་མ་ཆེན་པོ་གསུམ་གྱི་ཡ་བྱལ་བྱུང་
30 མཐའ་ཞིག་ལ་གོ་འགོ་བ་འདིར་ཡོངས་སུ་གྲགས་ཤིང་བྱུང་བ་ལྟར་མཛོད། འདིའི་ཐོག་མའི་བྱུང་ཆ་ནས་བསམ་ན་གསལ་ཆ་གཙོ་བོར་སྟོན་པའི་བཀའ་མཐའ་མའི་མདོ་དང་
31 རྒྱུད་གཞིར་བཟུང་སྟེ། བྱམས་ཆོས་རྒྱུད་སྤྱི་བའི་བསྟན་བཅོས་རྣམས་ཀྱི་ཁོག་དབུ་མའི་དབུ་མ་ཆེན་པོ་ཞེས་པའི་མཆོད་གསོལ་བ་ཞིག་དང་། ཡང་སྟོང་ཆ་གཙོ་བོར་སྟོན་
32 པའི་བཀའ་བར་པ་ཁོ་ན་ལ་གཞི་བཅོལ་ཉེ། ལྷ་སྒྲུབ་དང་རྒྱ་བཤད་སྤྱི་བའི་བསྟན་བཅོས་རྣམས་ཆོངས་ཐེག་ལྟར་ཆོད་འཛིན་བྱས་པ་ལས་བྱུང་བའི་གནས་ལུགས་
33 འཆད་སྤངས་དོས་ནས་བཏགས་པའི་དབུ་མ་ཆེན་པོ་ཞེས་བྱུང་། དེ་ཡང་གངས་སྟོངས་སུ་དར་བའི་ཆོས་ལུགས་ཐམས་ཅད་སྤྱིར་ན་ཆེན་པོ་གསུམ་གྱི་མཆོད་ཀྱི་ཅོད་པན་
34 འཆད་པ་ལ་སྟེག་ཡིན་ཞིང་། འོན་ཀྱང་ཉོབ་དེ་བལྟས་ན་དབུ་མ་ཆེན་པོ་ནི་རོ་ནང་པ་དང་། རི་བོ་དགོ་ལུན་པའི་བྱུང་མཐའི་མཆོད་སྤྱི་བའི་ལྟ་བུ་ཞིག་ཏུ་ལྷུང་མོད། ཞིབ་ཏུ་
35 བསམས་ན་རང་རང་གིས་གནས་ལུགས་བཅའ་བའི་རྟེན་དོན་ལ་དབུ་མ་ཆེན་པོ་ཞེས་མི་འབོད་མཁན་སུ་ཡང་མེད་པ་ནི་ཡིག་དཔང་དང་མི་དཔང་གཉིས་ཀས་བྱུང་པ་འདི་
36 ལགས།

⁶³ «འཕལ་ཆང་མེད་» K404a.
⁶⁴ «ཏུ་ཆེ་མེད་པ་» (P, fol. 140b2; D, fol. 237a5-6).
⁶⁵ «འཕལ་ཆང་མེད་» K424.
⁶⁶ «ཏུ་ཉེ་རྒྱ་སྤྱིར་» (P, fol. 187b5; D, fol. 183b1).
⁶⁷ «གསང་ལུགས་འབྲེལ་པ་» (P, fol. 209b8; D, fol. 232b1).
⁶⁸ «ལམ་སྟོན་དུ་གྲགས་པའི་» (P, fol. 323b5–6; D, fol. 280.5-6).
⁶⁹ «འཕེམ་ཐོག་ལྟར་ལྟོད་» (P, fol. 125a1; D, fol. 98b2).
⁷⁰ «ཤུགས་ལོ་ལྟར་ལྟོད་» (P, fol. 175b6–7; D, fols. 94b-313a.)
⁷¹ «ཤུགས་ལོ་ལྟར་ལྟོད་» (A, pp. 30.7–31.3; B, p. 35.3–6).
⁷² «གཞན་སྟོང་སྟོང་པོ་» (A, pp. 178.3–179.5; B, pp. 167.15–169.3).

1 འོན་ཀྱང་ཁྱད་ཆོས་ཅུལ་འདོན་གྱིས་དབང་དུ་བྱས་ན་ཆོས་ལུགས་ལྟ་བུ་ལ་མཐུན་སྒྲིབ་དུ་བྱས་པའི་དབུ་མ་ཆེན་པོ་ཞིག་འཛིན་དཀའ་བ་སྤང་སྟེ། དཔེར་ན་སྤྱི་སྡེ་
 2 དང་སྤྱི་གཞུང་སོགས་ཀྱིས་གནས་ལུགས་གཏན་འབེབས་མཛད་པའི་ལམ་སྟོན་དེ་རང་དབུ་མ་ཆེན་པོ་འཛིན་པ་ལ། གཞན་སྟོང་སྤྱི་བ་དག་གིས་དེ་དག་ནི་ལེན་པོ་དང་ཉི་ཆེ་
 3 པའི་སྟོང་པ་ཉིད་ཅམ་ལས་རྣམ་ཀྱན་མཆོག་ལྷན་གྱི་སྟོང་ཉིད་མ་བསྟན་པས་དབུ་མ་ཆེན་པོ་མི་འཐད་ཅེས་བརྗོད། ཡང་གཞན་སྟོང་སྤྱི་བ་ཆོས་སྤྱི་བ་བརྒྱ་ལྷན་སྤྱངས་པའི་
 4 དབུ་མ་ཆེན་པོ་ཞེས་ངོས་འཛིན་གནང་ཡུལ་དེ་ལ། རང་སྟོང་སྤྱི་བ་ཆོས་བདེན་བྱུང་དང་རྟག་མཐའ་ལ་ལྷུང་བའི་བྱུང་མཐའ་ཞིག་ཏུ་ངོས་འཛིན་བྱས་ཤིང་། དབུ་མ་ཆེན་པོ་ལྟ་
 5 ཞོག་དབུ་མའི་གོ་དོན་ཅམ་ཡང་མི་ལྟ་བུ་རེ་བཤད། ཡང་བསྟན་པའི་སྟོང་པོ་མཐའ་བཞིའི་སྟོན་བྲལ་གྱི་དོན་ལ་དབུ་མ་ཆེན་པོ་འཛིན་པ་ལ། རེ་འགས་དེ་ནི་ཅི་ཡང་ཡིད་ལ་
 6 མི་བྱེད་པར་བྱུང་གི་ལྟ་བུ་དང་མཐུངས་པར་འགྱུར་རོ་ཞེས་དགག་ཁུལ་མཛད། ཡང་ལ་ལ་དག་གིས་དེ་སྟོན་བོད་གངས་ཅན་སྟོང་སྤྱི་བ་སྤྱང་མ་སྟོང་པའི་དབུ་མའི་དོན་ལ་
 7 དག་ཐེར་མཛད་པའི་དབུ་མ་ཆེན་པོ་འདིའོ་ཞེས་མཐུབ་མོ་ཀེར་ཀེར་གཡོས་ཏེ་འཛིན་མཆོས་གནང་བའི་བྱུང་མཐའ་དེ་ཡང་། བྱིས་ཀྱི་དབུ་མ་སྤྱི་བ་མང་དག་ཅིག་གིས་
 8 དགག་པ་པོ་ཉི་ལྔ་པ་བཅས་ཏེ། དབུ་མའི་ལྟ་བུ་སྟོན་ཆད་ལྟ་སྤྱི་བ་སྤྱངས་ཡོད། དེའི་བྱིར་རང་རང་གི་བཤད་སྟོན་ཅུལ་དུ་བཏོན་ནས་འཆད་པའི་ཆེན་པོ་དང་
 9 རྒྱུད་ནང་བསྟན་གྱི་བྱུང་མཐའ་སྤྱི་བ་མཐུན་སྒྲིབ་དུ་བྱས་པའི་དབུ་མ་ཆེན་པོ་ཞིག་ངོས་འཛིན་རྒྱ་དཀའ་པོ་ལས་ཀྱང་དཀའ་པོ་གང་ལ། འོན་ཀྱང་གཞུང་ལུགས་གོ་སྟོར་གྱི་དབང་
 10 དུ་བྱས་ན། བྱ་རམ་གོང་བུ་སྟོན་ཀྱན་ནས་མངར་མའི་རང་བཞིན་ལས་མ་འདས་པ་བཞིན། དམ་པ་རྣམས་ཀྱི་གཏན་འབེབས་གནང་བའི་དབུ་མ་སོགས་ཆེན་པོ་མཉམས་ཅད་
 11 ཆད་མ་བྱ་གཞུང་ངོས་པར་མ་ཟད། བྱག་ཆོགས་དབུ་གསུམ་དོན་གཅིག་ལ་མཆོག་གྱི་རྣམ་གྲངས་ཅམ་དོན་གནད་གཅིག་ཏུ་བབས་པ་ལ་སེམས་ན། སྟོན་དང་རིས་སྤྱི་
 12 བཅད་དེ་གཞན་གྱི་ཆོས་ལ་མི་སྤྱད་པར་མདོ་སྟགས་ཆོས་ཀྱི་སྟོང་པོ་དབུ་བྱག་ཆོགས་གསུམ་དུ་བྱགས་པ་རྣམས་ལ་སྟོན་མེད་ཀྱི་དད་གུས་དག་སྤྱང་སྟོང་བཞིན་རང་ཉིད་
 13 གང་མོས་ཀྱི་ཆོས་དེ་ཉམས་སྤྱངས་ན་བདེ་བར་སེམས་སོ། །

14 4.2. བྱག་ཆུ་ཆེན་པོའི་བྱང་རིས་དང་མ་སྤྱད།

15 སྤྱི་བཏང་མདོ་རྒྱུད་བསྟན་བཅོས་དག་ལ་བྱག་ཆུ་ཆེན་པོའི་མ་སྤྱད་དང་དབུ་མའི་མི་འདབ་སྤྱོད་ཆོགས་པ་ཞིག་བྱང་ཡོད་ཀྱང་འདི་རེ་རེ་ནས་བརྗོད་པའི་དུས་ཁོམ་མེད་ཀྱང་རེ་ཞིག་
 16 སྤྱབས་དོན་དང་འབྲེལ་བའི་དོན་གནད་འདུས་པ་གཞུང་དག་ལས་ཇི་ལྟར་འབྱུང་ཆུལ་ཆེ་ལོང་ཅམ་ཞུས་ན། དེ་ཡང་མར་པ་ལོ་རྒྱ་བ་ཆོས་ཀྱི་སྟོན་གྱིས་ (1001–1100; BDRC:
 17 P2636) ཀྱི་«བཀའ་བབས་ཉམས་བརྒྱུད་»⁷³ལས། «རྩོམ་ཆེད་ཀྱི་བྱག་ཆུ་ཆེན་པོ་ལ་སོགས་པའི་བཀའ་བབས་
 18 མོ། །ཞེས་རྩོམ་ཆེད་ཀྱི་ཆོས་ལ་སོགས་པའི་མཐུང་གཡོན་པ་གསལ་ཞེད། འོན་ཀྱང་མང་ཆེ་བ་ཐོབ་སྤྱོད་དང་མཐུང་སོགས་ཀྱིས་བརྒྱུད་ནས་བྱང་ཡོད་པར་ཆོད།

19 དེ་ཡང་ཡིན་ལས་ཆེ་སྟེ། Sarahapā/ ས་ར་ཏ་པ་ (ca. 8th cent. BDRC: P6160) ཡི་«བྱག་ཆུ་ཆེན་པོའི་མཐུང་ག་»⁷⁴ལས། «མ་ཡེངས་སེམས་ཀྱིས་
 20 རང་གིས་རང་ལ་སྟོན། རང་གི་དེ་ཉིད་རང་གིས་རྟོགས་བྱུར་ན། ཡེངས་པའི་སེམས་ཀྱང་བྱག་ཆུ་ཆེན་པོར་འཆད། །ཞེས་བྱག་ཆུ་ཆེན་པོའི་མ་སྤྱད་གསལ་པོར་འཁོད་
 21 ཡོད། ཡང་«མར་པའི་མཐུང་ཆེན་ཉིད་ལྟ་བུ་»⁷⁵ལས། «རྩོམ་ཆེད་ཀྱི་བྱག་ཆུ་ཆེན་པོའི་བཀའ་བྲིན་གྱིས། གཞི་ཆོས་ཉིད་སྟེ་བ་མེད་པར་རྟོགས། སེམས་སྟོང་པ་ཉིད་ལ་སྤྱང་བེན་
 22 བྱས། རྟོན་སྟོན་བྲལ་གཉུག་མའི་རོ་བོར་མཐོང་། རྟོན་གསུམ་མ་དང་མདོར་བྱ་མཛུལ། མི་ཁོ་བོའི་སྟོན་པ་དེ་ནས་ཆོད། །ཅེས་གསལ། ཡང་དེ་ཉིད་⁷⁶བྱ། «གདོད་ནས་མ་
 23 བྱུང་གཉུག་མའི་སེམས། ཅིར་ཡང་མི་རྟོག་བྱག་ཆུ་ཆེ། ཆོས་རྣམས་ཀྱན་གྱིས་མ་རེག་པ། མ་བཅོས་དེ་ཉིད་ངང་ལ་ཞོག །ཅེས་སྟོན་པ་དང་བྲལ་བའི་གནས་ལུགས་
 24 གཉུག་མའི་དོན་མཐོང་བར་ན་བྱག་ཆུ་ཆེན་པོའི་རོ་བོར་རྟོགས་པ་ལྟ་བུ་གསུངས་ཡོད་ཅིང་སྤྱབས་དེར་གནས་ལུགས་བྱག་ཆུ་ཆེན་པོའི་རོ་བོར་དེ་སྟོང་ཉིད་དམ་སྟོན་བྲལ་
 25 མཐོང་བ་ལ་སྤྱང་ཡོད་པ་ལྟ་བུར་སྤྱད།

26 དེའི་རྩིས་དུགས་པོ་ལྟ་རྩི་ (1079–1153; BDRC: P1844) ཡི་«དུགས་པོའི་ཐར་རྒྱུན་»⁷⁷ལས། «སྤྱབ་པའི་མཆོད་པ་ནི། ལྷའི་སྤྱི་བྱག་ཆུ་ཆེན་པོ་སྟོན་པ་དང་།»
 27 ཞེས་གསུངས་ཤིང་། དེ་བཞིན་«བྱག་ཆུ་ཆེན་པོ་གསལ་བྱེད་ཀྱི་མཐུང་ག་»⁷⁸ལས། དབུ་པོའི་གཏེར་ནི་རི་བཞིན་བྱ། རང་ལ་ཡོད་ཀྱང་མན་མཐོགས། རྟོན་སྤྱི་བ་མའི་
 28 གནམས་དག་གཅེས། ། [...] རང་རིག་རང་གསལ་རང་ལ་གནས། བྱས་པ་ནང་གི་མར་མེ་བཞིན། །ཞེས་«བྱག་ཆུ་ཆེན་པོ་»ནི་རྒྱུད་སྤྱི་བ་ལས་གསུངས་པའི་བདེ་
 29 གཤེགས་སྟོང་པོ་རང་ལ་ངོས་འཛིན་གནང་ཡོད།

30 དེ་ལྟར་ཡིན་པ་ཡང་ཀུམ་པ་མི་བསྟོད་རྩོམ་ (1507–1554; BDRC: P385) ཡི་«དུགས་བརྒྱུད་བྱུང་པའི་ཤིང་རྩ་»⁷⁹ལས། «བྱས་ཆོས་མ་མཐོང་སྟགས་བྱུང་
 31 མོང་གི་བསྟན་བཅོས་ཡིན་པའི་བྱིར་ཞེས་བཀའ་སྤྱུལ་ཏོ། རྟོན་གྱི་དབང་འདི་གཞིགས་ནས་རྩིས་སྟོན་པོ་ལཔ་སྤྱི་བ་ཀྱིས། ཁོ་བོའི་བྱག་ཆུ་ཆེན་པོ་འདི་ཐེག་པ་ཆེན་པོ་རྒྱུད་སྤྱི་
 32 མའི་དགོངས་པ་ཡིན། ཞེས་གསུངས་པ་བྱངས་ཏེ་ཁ་གསལ་དུ་བཏང་ཡོད། མ་ཟད་དེར་གི་མཁས་པ་ཆོས་བྱག་ཆུ་ཆེན་པོ་ཞེས་པའི་དོན་«ནམ་མཁའ་མཛོད་ཀྱིས་ཞུས་པའི་
 33 མདོ་»⁸⁰ལས། «དེ་བཞིན་ཉིད་དབུང་མེད་པ་དེ་ནི་བྱག་ཆུ་སྟེ། བྱེ་བ་མེད་པ། འཇུག་པ་མེད་པ། ཞེས་སོགས་གསུངས་པ་ལ་ཁུངས་གཏུགས་ཏེ་འབྲེལ་ཆུལ་ཡང་«རྒྱུད་སྤྱི་
 34 མ་»⁸¹ལས། «འདི་ལ་བསམ་བྱ་ཅི་ཡང་མེད། །ཅེས་སོགས་གསུངས་པ་དང་སྤྱང་ནས་གཅིག་མཐུངས་སྤྱི་བ་ཀྱིས་ཡོད། འདི་དག་ནི་རྒྱུད་སྤྱི་བ་མཁུངས་སྤྱི་བ་ཀྱིས་ཏེ་བྱག་
 35 ཆེན་གྱི་དོན་བཀའ་ཆུལ་མདོ་ཅམ་ཡིན།

⁷³ «གཏུག་པའི་མཐུང་རྒྱུད་» (p. 6.2–3).
⁷⁴ «ཐུག་པའི་མཐུང་ག་» (p. 185.3–4).
⁷⁵ «མཐུང་མེད་ཉིད་ལ་» (A, pp. 230.19–231.2; B, pp. 37.19–38.2).
⁷⁶ «མཐུང་མེད་ཉིད་ལ་» (A, pp. 219.10–11; B, p. 21.8–10).
⁷⁷ «དུགས་པོའི་ཐར་རྒྱུན་» (A, p. 153.6–7; B, 107.13–14).
⁷⁸ «ཐུག་པའི་མཐུང་ག་» (A, p. 392.2–3; B, pp. 44.2–45.1).
⁷⁹ «དུགས་པོའི་ཐར་རྒྱུན་» (A, vol. 14, p. 40.6–8; B, vol. Pha, p. 58.4–5).
⁸⁰ «མཐུང་མཐུང་མཐོན་ཀྱི་ཡོད་» (P, fols. 233a8–b1; D, fol. 271a4–5).
⁸¹ «རྒྱུད་སྤྱི་བ་» (P, fol. 72a6; D, fol. 61b5).

1 རྩེས་སྤྱེམ་པས་ཁོང་གི་སྒྲོབ་བརྒྱུད་ཡང་བརྒྱུད་ཆོས་རྫོགས་ཆེན་སེམས་ཕྱོགས་ཀྱི་མན་ངག་ཐུན་བྱ་རེ་དང་བསྐུས་ནས་ཕྱག་ཆེན་གྱི་ཉམས་ལེན་གནང་ཡོད་
2 པའི་གནད་དོན་གཅིག་ཀྱི། བཀའ་བྱ་བ་དོན་རྒྱལ་པོ་ (1110–1170; BDRC: P127) ཡི་ «ཕྱག་རྒྱ་ཆེན་པོའི་དོན་རྒྱུད་»⁸² ལ། «གཉུག་མའི་དོན་རྫོགས་ན་ཆོས་ཐམས་ཅད་
3 སེམས་ཉིད་དུ་རྫོགས་ཤིང་བདེ་བ་ཆེན་པོར་རྩོད་གཅིག་པ། ཞེས་སེམས་སྤེའི་རྒྱུད་ཀྱི་དགོངས་པ་རི་ལྟར་བ་བཞིན་གསུངས།
4 གཞན་ཡང་སྒྲོབ་བརྒྱུད་པན་ཆུན་འབྲེལ་བའི་སྒྲོན་པ་རིམ་པས་འབྱུང་ཚུལ་ཡང་། རྩེ་དུས་གསུམ་མཐེན་པའི་ཡབ་སྐུགས་འཆང་དོན་མགོན་པོ་ནི་ཆོང་མ་པ་ཡིན་
5 པར་མ་ཟད། རྩེ་དུས་གསུམ་མཐེན་པ་དང་ཀུན་པ་བདེ་བཞེགས་གཉིས་སྒྲོན་པ་ཀྱི་འབྲེལ་བ་གཏིང་ཟབ་བྱུང་ཅིང་། ཀུན་ཐོག་པ་བྱམས་པ་འབྲུམ་གྱི་དངོས་སྒྲོབ་ཀྱི་པཱི་འཁྲུག་
6 ཡིན་པར་བཤད། དེས་ན་བྱམས་པ་འབྲུམ་གྱི་སྒྲོན་པ་གཅིང་སྟོན་དོན་རྒྱལ་མཆོན་ནི་སྤྱིར་རྫོགས་ཆེན་ཉམས་བཞེས་གནང་མཁན་ཡིན་པར་མ་ཟད། ལྷན་པར་དུ་རྫོགས་ཆེན་
7 སེམས་སྤེའི་གཞུང་ «ས་གཅིག་པའི་འབྲེལ་བ་» དང་ «རྫོགས་པ་ཆེན་པོའི་གཤམ་གནད་» ཅེས་པ་མཛད་ཅིང་རྫོགས་པ་ཆེན་པོའི་བསྟན་པ་ལ་མཛད་རྩེ་ཆེས་གསལ་བའི་དམ་
8 བ་ཞིག་ལགས། དེའི་ཕྱིར་རྒྱ་མཚན་འདི་དག་ལ་གཞིགས་ན་རྒྱ་འགོ་གངས་ལ་བྱུག་པ་ལྟར་རྫོགས་ཆེན་གྱི་ཕྱག་ཆེན་ལ་ཕྱགས་རྒྱུ་ཆེན་པོ་ཐེབས་པ་ནི་དམ་པ་དེ་དག་གི་
9 འབྲེལ་ལམ་ལ་བལྟས་པས་ཤེས་ནུས་སོ། །
10 དེ་ཙམ་མིན་པ་ཕྱག་ཆེན་གྱི་བསྟན་འཛིན་ཆེན་པོ་དག་གིས་རྫོགས་ཆེན་སེམས་སྤེ་དངོས་སྤྱེ་བཤད་ཅིང་ཉམས་བཞེས་གནང་བའི་ཚུལ་ཡང་། ཀུམ་པ་རང་བྱུང་དོན་རྩེ་
11 (1284–1339 BDRC: P66) ཡི་ «ཉམས་ལེན་ལག་ཁྱིད་མའི་ཁྱིད་དོ་མཆོང་ཅན་»⁸³ ལ། «ད་ལྟའི་ཤེས་པ་རྟོལ་གྱི་སྤྱིས་ན་སྤྱང་སྟོང་དབྱེར་མེད་དུ་དངོས་བཟུང་། དེ་ལ་མཐར་
12 འཛིན་མེད་ན་ལྟ་བུ་དེ་ཉིད་སངས་རྒྱས་ཀྱི་དགོངས་པ་ཡིན། རྫོགས་ཆེན་སེམས་སྤེ་དང་། སྤྱིང་སྤེ། མན་ངག་ཐམས་ཅད་ནས་ཀྱང་དེ་ལས་བསྟན་པ་གཞན་མེད་པས་རང་སེམས་
13 སངས་རྒྱས་སྤྱེ་རྫོགས་པར་བྱོལ། །» ཞེས་གསུངས་ཤིང་། གཞན་ཡང་དགས་ལྟར་དུ་བེ་མས་ཞལ་གཟིགས་ཤིང་ཉིད་ལ་ཐེམ། དེ་ཕྱིན་རྫོགས་ཆེན་གྱི་དོན་རྫོགས་ཚུལ་དང་གྲུ་བྱའི་
14 ཏྲག་ཏུ་ཞལ་གཟིགས་པ་ཡང་རྣམ་ཐར་ལས་གསལ། ཀུམ་པ་བཞི་བ་རོལ་པའི་དོན་རྩེ་དེ་དག་ཀྱི་གཞུང་སྟོན་དོན་རྩེ་དཔལ་བ་ཡིན་ཞིང་ཁོང་ནི་བཀའ་རྒྱུད་ལྷན་ཉམས་སྤྱེ་ལེན་མཁན་
15 ཞིག་དང་རྫོགས་ཆེན་གྱི་རྫོགས་པ་མཛད་དུ་གྱུར་ཞིང་ལྟག་པར་དུ་སེམས་སྤེ་ཨ་རོ་ལུགས་ཀྱི་གདམས་ངག་གི་རྒྱན་ཡོད་པ་རང་བྱུང་དོན་རྩེ་གསུངས་པའི་རྣམ་ཐར་⁸⁴ ལས་
16 གསལ། གོང་ཞུས་དམ་པ་དེ་དག་ཉམས་བཞེས་གནང་སྟངས་འདི་དག་མཛུམ་ཆོ། ཀྱན་མཐེན་མི་པམ་རྒྱ་མཆོ་ (1846–1912; BDRC: P252) ཡི་ «དེས་ཤེས་སྒྲོན་མེ་
17 »⁸⁵ ལས། «རྫོགས་ཆེན་སེམས་སྤེའི་མན་ངག་རེར། །མཁས་བྱུང་སོ་སོའི་ཉམས་བཞེས་པས། །ཕྱག་ཆེན་ལམ་འབྲས་ཞི་བྱེད་དང་། །ཟུང་འཇུག་དབྱུ་མ་ཆེན་པོ་
18 སོགས། །མཆོན་གྱི་རྣམ་གྲངས་སོ་སོར་གྲགས། །» ཞེས་གསུངས་པའི་དོན་ལ་ཡིད་ཆེས་དང་གདེང་ཆོད་ལྷག་པར་དུ་འཕེལ་བའི་གདམས་པ་ཞིག་ཀྱང་མཛུམ།
19 དེ་བཞིན་གཏིང་ཆེན་རྒྱ་སྤྱིང་པ་ (1403–1479; BDRC: P470) ཡི་ «རྣམ་ཐར་ཆོགས་བཅད་འབྲིང་པོ་»⁸⁶ ལས། «དབང་འབྲིང་དམིགས་པ་ཡུལ་གྱི་སྒྲོ་ཅན་
20 ལ། །དགོངས་ནས་སེམས་སྤེ་ཕྱག་རྒྱ་ཆེན་པོའི་མགྲུ། །» ཞེས་ཕྱག་ཆེན་ནི་སེམས་སྤེ་ཉིད་ལ་དོས་འཛིན་གནང་ཡོད། གང་ཟག་གི་དབང་དུ་བྱས་ན་འདྲ་རྫོགས་ཆེན་པ་རྒྱ་
21 སྤྱིང་པ་ནི། རྩེ་ཀུམ་པ་ལ་མཐོང་བ་དོན་ལྡན་གྱི་སྒྲོ་མ་ཡིན་ཞིང་། ཡང་རྫོགས་ཆེན་པ་རྒྱ་སྤྱིང་པ་ཡང་རྩེ་བདུན་པ་ཆོས་གྲགས་རྒྱ་མཆོའི་སྒྲོ་མ་ཡིན་པ་སོགས་དམ་པ་མན་
22 ཆུན་ཐུགས་རྒྱུད་གཅིག་འབྲེས་སྤྱུར་པ་འདིས་ཀྱང་ཕྱག་རྫོགས་གཏུ་ཁ་སྤྱིར་ཞེས་གྲགས་པ་ལྟར། བྱ་བལ་སངས་རྒྱས་དོན་རྩེ་ (1913–2015; P6036) ཡི་ «ལུངས་རིག་
23 དོན་རྩེའི་མེ་ཆར་»⁸⁷ ལས། «བཀའ་རྒྱུད་ས་གསུམ་ཕྱ་བཞིན་དུ་མཐུན། །སྤྱིན་ཐོལ་ཆོས་དང་དམ་ཆོག་སོགས་ཀྱིས་འབྲེལ། །» ཞེས་གསུངས་པའདོན་གནས་ཀྱི་གཏན་དུ་
24 སེམས་སོ། །
25 གོང་ཞུས་དེ་དག་ལས་བཅུ་མས་པའི་དོན་ལ་སྤྱུར་བའི་དམ་པ་འགའ་ཞིག་གིས་གཟིགས་ཚུལ་འདི་ལྟར་གསལ་ཏེ། རོང་ཐོམ་ཆེན་པོས་ «ལྟ་བའི་བརྗེད་བྱང་
26 »⁸⁸ ལ། «དེ་བམ་ན་སངས་རྒྱས་ཀྱི་ཆོས་ཐམས་ཅད་ནི་རོ་གཅིག་པ་ཚུལ་གཅིག་པ་སྟེ། འདི་ལྟར་མཉམ་པ་ཆེན་པོའི་ངང་དུ་མཐར་མི་འཇུག་ཅིང་མི་འདུལ་བ་མེད་དེ། རྩེ་ལྟར་
27 རྒྱ་སྤེན་ཐམས་ཅད་ཀྱང་རྒྱ་ཆེན་པོ་རྣམས་དང་འབྲེགས་ཏེ། རྒྱ་མཆོ་ཆེན་པོར་ཕྱིན་པ་ན་ཐམས་ཅད་ལན་རྒྱུའི་རོང་གཅིག་པ་བཞིན་དུ། ཐེག་པ་འདོག་པ་པའི་སྒྲོ་སྤྱི་མོ་ཐམས་
28 ཅད་ཀྱང་གང་ཟག་གི་བདག་མེད་པར་རྫོགས་པའི་རྒྱལ། དངོས་པོར་ལྟ་བུའི་ལྟན་ལྟན་རྣམས་རིམ་ཀྱིས་དེད་དེ། ཐེག་པ་ཆེན་པོ་རྣམས་དང་བསྟོངས་ནས། མཐར་རྫོགས་པ་
29 ཆེན་པོའི་རྒྱ་མཆོ་ཆེན་པོར་བབ་པ་ན། མཉམ་པ་ཆེན་པོའི་ངང་དུ་རོ་གཅིག་མི་གཅིག་པའི་མཆོན་ཉིད་རྒྱལ་སྤྱི་མོ་ཙམ་ཡང་མེད་དོ། །» ཞེས་གསུངས་པ་དང་།
30 དེ་དང་མཆོངས་པ་མི་པམ་རིན་པ་ཆེ་ ཡི་ «ཆོག་བདུན་རྣམ་བཤད་»⁸⁹ ལས། «གཞུང་སོ་སོའི་དགོངས་པས་དབང་གི་བཀྲགས་པ། ཀྱན་ཏུ་བཟང་པོ་དང་། དང་པོའི་
31 སངས་རྒྱས་དང་། ཆོས་ཀྱི་དབྱིངས་དང་། ཡང་དག་པའི་མཐའ་དང་། ཆོས་ཉིད་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་དང་། དེ་བཞིན་ཉིད་དང་། དོན་དམ་པའི་བདེན་པ་དང་། རང་བྱུང་གི་ཡེ་
32 ཤེས་དང་། བདེ་གཤེགས་སྟོང་པོ་དང་། སྤྱིང་ཞི་ཀྱན་ལྷན་གྱི་ཡེ་ཤེས་དང་། རང་བཞིན་འོད་གསལ་གཉུག་མའི་སེམས་དང་། འདའ་དག་འཇུགས་ཀྱི་ཡེ་ཤེས་དང་། ལྟན་
33 སྤྱིས་བདེ་བ་ཆེན་པོ་དང་། རྒྱུའི་ཉེ་རྒྱ་གྲུ་དང་། དབྱུ་མ་ཆེན་པོ་དང་། ཕྱག་རྒྱ་ཆེན་པོ་དང་། རྫོགས་པ་ཆེན་པོ་སྟེ། ཆེན་པོ་གསུམ་གྱིས་གཏན་ལ་པབ་པའི་མཐར་ཕྱག་གི་དོན་
34 དང་། གཞན་ཡང་མདོ་རྒྱུད་རྣམས་ནས་མཆོན་གྱི་རྣམ་གྲངས་དུ་མས་བསྟན་པའི་དོན་འདི་ཉིད་ཁོ་ནའོ། །» ཞེས་དང་། གཞན་ཡང་ «དབྱུ་མ་རྒྱན་འབྲེལ་»⁹⁰ ལས། «དམ་པ་
35 རྣམས་ནི་སངས་རྒྱས་དང་བྱུང་ཐོབ་དགོངས་པ་གཅིག་ཟེར་བ་ལྟར་གྱུར་ཏོ། །» ཞེས་གསུངས་པའི་དོན་འདི་དག་ལ་དད་པ་དང་དག་སྦྱང་ཙམ་མིན་པར་དངོས་ཡོད་བདེན་
36 འཛོལ་གྱིས་གནས་ལུགས་རིག་པ་དང་རྣམ་ཐོལ་རིག་པའི་རང་གཤེས་དངོས་སྤྱེ་མཛུམ་པའི་བྱུང་དོན་དུ་ངེས་ཏེ། མདོ་སྐུགས་གཞུང་ལུགས་ཀྱན་གྱི་དོན་ལ་མཐའ་རྒྱ་ཆོད་
37 ཅིང་། གནས་ལུགས་རྣལ་མའི་རང་ཞལ་མཛུམ་པར་གཟིགས་རྒྱ་ཡངས་པའི་དམ་པ་རྣམས་ལ་ཕྱོགས་སྤྱེ་ཆད་པའི་ལྟ་བུ་མ་གྱུབ་པའི་གནད་འདི་ལ་ཐུག་པར་

⁸² «ཕྱག་ཆེན་པོ་ལོ།» (vol. 4, pp. 283.5–284.1).
⁸³ «ཁྱིའི་ལམ་པ་ལོ།» (p. 414.4–6).
⁸⁴ «ལོ་མཆོད་རྒྱུ་ལྟར་ལོ།» (p. 334.22); ལུགས་ཀྱི་མཐུན་ལོ་ལྟར། ཞེས་གསལ།
⁸⁵ «འཕེལ་ཤེས་སྤྱི་ལོ།» (A, p. 93. 3–4; B, p. 78.6–8).
⁸⁶ «ལྟ་མཐའ་ལྟེ་ལོ།» (A, p. 486.6; B, p. 486.6).
⁸⁷ «ལྟ་བུའི་མེ་ཆར་» (A, p. 200.1–2; B, p. 323.5).
⁸⁸ «ལྟ་བུའི་མེ་ཆར་» (A, fols. 10b3–11a; B, fol. 10b1–4).
⁸⁹ «མེ་ལྟ་ལྟར་ལོ།» (Kb, vol. 119, pp. 170.3–171.2; Kc, vol. 112, p. 610.2–6).
⁹⁰ «དབྱུ་མ་རྒྱན་ལོ།» (A, p. 72.2; B, vol. 14, p. 63.11–12).

1 དེས། དེས་ན་ང་ཚོ་དཔལ་པ་དེ་དག་གི་རྗེས་འབྲུག་ཡིན་ཕྱིན་ཆད་ཁོང་ནས་པའི་གཤེགས་ལུལ་ལ་མ་ཞབས་རྗེས་ངོ་མ་ནི་འཁོར་བའི་རིམས་ནད་གཞོན་ཞིང་ཐར་པའི་གོ་འཕང་
2 ལ་འགོད་པར་བྱེད་པའི་གདམས་པ་ཐབ་མོ་འདི་དག་དང་བཙོན་ཤེས་རབ་ཀྱིས་མི་འཚོལ་བར། རྒྱང་དོར་གྱི་གནད་སྒྲ་གཅིག་མི་སྟོན་ཞིང་སྤྱད་གང་གིས་བྱས་པ་ཙམ་ཡང་
3 མ་ཤེས་བཞིན་དུ་ཆེ་གོ་མེད་མཚན་ནས་བོས་ཏེ། ལྷ་ནར་ནར་མགོ་གྲག་གྲག་བྱེད་ཅིང་ག་གོ་མོ་ཞིག་ལ་བཏགས་པའི་ཞབས་རྗེས་ལ་ཡ་ཐོད་རྒྱུ་ཞིང་རྒྱལ་བྲེག་འགམས་ཏེ་
4 ཡིད་ཆེས་པ་ཙམ་ནི་དད་ལུལ་ཞོར་བར་སེམས་སོ། །

5 5. མཐའ་དོན།

6 དེ་ལྟར་གོང་འཁོད་དབྱེད་ལུལ་བཞིས་པ་འདིའི་དོན་བསྐྱར་དུ་བྱེད་པ་འགོད་བཤེད་པ་དང་དེས་སྤྱོད་ཆེད་དུ་ཡང་སྤྱིང་བྱེད་ཏེ་རགས་བསྐྱས་ཤིག་འགོད་ན། རྫོགས་པ་ཆེན་པོ་
7 བོད་ལུལ་དུ་ཁྱབ་གདལ་རྗེ་ལྟར་བྱུང་ཚུལ་འདི་སྤྱིང་རྒྱ་གཙོ་བོ་ཞིག་ཡིན་ལ། བསྐྱར་པ་འདི་དར་སྤེལ་མཛད་མཁན་གལ་ཆེ་བའི་མི་སྤྱོད་ལ་མཚོན་ན། མོ་ཆེན་པེ་རོ་ཙ་ནས་
8 མཛད་པའི་རྫོགས་ཆེན་གྱི་ཡིག་ཆ་དང་བཀའ་རྫོགས་པ་ཆེན་པོའི་བརྒྱུད་པ་རྗེ་ལྟར་བྱུང་ཚུལ། ཡང་རྫོགས་པ་ཆེན་པོའི་བསྐྱར་པ་ལ་མཛད་རྗེས་རྒྱབས་པོ་ཆེ་བཞག་ཅིང་བོད་
9 གྱི་པ་རྒྱུ་ཏ་ཐོག་མར་གཉན་ཆེན་དཔལ་དབྱངས་ཀྱིས་འོད་གསལ་རྫོགས་པ་ཆེན་པོའི་བསྐྱར་པ་སྤེལ་ཚུལ། གསལ་ཆེན་བསྐྱར་པའི་གདུགས་དཀར་གྱི་དུ་སྤྱིང་པ་པོ་གཞུབས་
10 ཆེན་པོ་སངས་རྒྱས་ཡེ་ཤེས་ཀྱིས་རྫོགས་པ་ཆེན་པོའི་ལུང་རྟོགས་ཀྱི་བསྐྱར་པ་འདིར་སྒྲ་ན་མཐོ་བའི་མཛད་རྗེས་སྤྱིང་བ། དུས་འགྱུར་ཁོད་ཀྱི་སྤྱོད་འགྱུར་བསྐྱར་པའི་མི་པོ་ཆེ་
11 རོང་ཐོས་པར་ཆེན་གྱིས་རྫོགས་པ་ཆེན་པོའི་བསྐྱར་པ་དཀར་འབྲམས་ཡུག་གཅིག་དུ་ཁྱབ་པར་མཛད་ཚུལ། སྤྱོད་པའི་ཡང་གསལ་རྫོགས་པ་ཆེན་པོའི་དོན་ལ་ཐུགས་རྒྱུད་
12 གཞུལ་བ། རྒྱལ་བ་སྤྱིང་ཆེན་པས་རྫོགས་པ་ཆེན་པོའི་བསྐྱར་པ་ལ་རྒྱ་དུ་བྱུང་བའི་བསྐྱར་རྒྱུ་འཛིན་སྤངས། དེ་བཞིན་ཉང་རལ་ཉི་མ་འོད་ཟེར་དང་། གཙང་སྟོན་དོ་རྗེ་རྒྱལ་
13 མཚན། འགོས་གཞོན་ལུ་དཔལ། ཨོ་རྒྱུ་སྤྱིང་པ་སོགས་མེས་པོའི་གཤེགས་ལུལ་ལ་འཁྱེན་རྫོགས་པ་ཆེན་པོ་སེམས་སྤེའི་སྒྲོར་དར་ཚུལ་གང་ཤེས་སྤྱིང་ཡོད།

14 དེ་མཚུངས་དབུ་མ་ཆེན་པོ་དང་ཕྱག་རྒྱ་ཆེན་པོ་གཉིས་ཀྱི་བརྒྱ་ཆད་ལས་སྤོལ་རྗེ་ལྟར་བྱུང་ཚུལ་ནས་བཙམས་ཏེ། དེ་དག་གི་རྒྱ་འགོ་གང་ལ་ཐུག་ཚུལ། དེར་བསྐྱར་
15 འཛིན་གྱི་སྤྱོད་པ་དཔལ་པ་ཆོས་ལུགས་མཐའི་འཛིན་མཚན་མཛད་ལུགས་སོགས་རང་རྒྱས་ཅི་སྟོན་ཀྱིས་བཤད་ལུལ་བྱས་པ་ལགས་ཀྱང་། མཁས་དབང་དགེ་འདུན་ཆོས་
16 འཕེལ་ (1903–1951; BDRC: P219) ཀྱིས།⁹¹ “དུས་གསུམ་རྗེས་པར་གཟིགས་པའི་མངོན་ཤེས་དང་། རྫོགས་པའི་འོལ་ཆོད་སྤྱོད་པའི་སྤྱོད་པས་པ་གཉིས། གང་ལ་མེད་པའི་
17 ཉམས་རྒྱུང་དང་འབྲས་དག །སྟོན་གྱུར་ལུལ་ལ་དཔྱོད་ཚུལ་འདི་ཙམ་ཉིད། །”ཅེས་གསུངས་པ་དང་མཐུན་པར་ཐབ་དོན་འདི་དག་དབྱིས་བྱིན་པ་ཞིག་འཆད་དཀའ་བར་སེམས་ཏེ།
18 ཁོ་བོ་གཞུང་ལུགས་དེ་དག་ལ་ཆ་རྒྱས་ཞན་ཞིང་ཐོས་སོགས་ཀྱི་གོམས་འདིས་ཀྱང་རྒྱུ་བས་སོ། །

19 སྤྱིང་སྤྱོད་པ།

20 ཐབ་དོན་རྒྱ་མཚོའི་གནད་ལ་གོས་བྱིར་བཙོན་པས་རྒྱུང་བསྐྱེལ་བ་ལ། །
21 རྣམ་དཀར་བྱི་མེད་དགེ་ཆོགས་ཅི་མཆིས་འགྲོ་རྣམས་སྤྱོད་བཞིའི་རྒྱལ་སར་ཐེན། །
22 མཚོ་སྤྱོད་རྒྱལ་བའི་བསྐྱར་པ་རིན་ཆེན་མི་ལུགས་སྤྱིང་མཐར་རྒྱས་ཤིང་འཕེལ། །
23 སྤྱོད་པའི་ཉེར་ཆར་མ་ལུས་ཞི་ཞིང་སྤྱོད་བཞིའི་དཔལ་ལ་འོངས་སྤྱོད་ཤིག །

24 སྤྱོད་པའི་ཉེར་ཆར་ཞིབ་འཇུག་ལྟེ་གནས་ཁང་གི་ཞིབ་འཇུག་པའི་གལ་མཐར་སོན་པ་མཁན་མིང་འཛིན་པ་བསྐྱེད་དབང་ཆེན་ནས་ཀྱན་མཁུན་འཛིགས་མེད་སྤྱིང་པའི་འདས་
25 མཚོད་རྗེས་དྲན་དང་བསྐྱར་སྤྱོད་པའི་ཐུན་མེན་ལྟ་བུ་བསྐྱེད་ཐེངས་བཅུ་གཅིག་པའི་དབྱེད་ཚོས་ཀྱི་ཆེད་དུ་ས་བཙན་མ་སྟོང་ཙམ་སྤྱི་ལོ་ ༡༠༢༥ ལོའི་སྤྱི་ཟླ་ ༡༠
26 པའི་ཆེས་ ༢ ཉིན་མཐོ་སྤོ་བ་ཆེན་པོའི་རྒྱུན་ལས་ཀྱི་མཁན་སར་དང་བས་ལུལ་བའོ། །

⁹¹ འཁྱེད་པའི་ལྟ་བུ་ (A, p. 224.4–7; B, p. 320.14–17).

ཁྲུངས་འདྲེན་ཡིག་ཆ།

- «ཀུན་ཐོག་བཀའ་མ་ཁ་» [=Kb] འཇམ་དབྱངས་སོགས་ཀྱིས་བསྒྲིགས། «བཀའ་མ་ཁིན་ཏུ་རྒྱས་པ་». 120 vols. ཟིན་ཏུ་བྱ། མཁན་པོ་འཇམ་དབྱངས་སོགས། 1999 [BDRC: W25983].
- «ཀུན་ཐོག་བཀའ་མ་ག་» [=Kc] ཆོ་རིང་རྒྱ་མཆོས་བསྒྲིགས། «ལྷ་འགྲུར་བཀའ་མ་ཁིན་ཏུ་རྒྱས་པ་». 133 vols. ཟིན་ཏུ་བྱ། མོ་ཁྱེན་མི་རིགས་དཔེ་ཆོགས། 2009 [BDRC: W1PD100944].
- «ཀྱི་ཆང་ཁྱ་བརྒྱད་ནམ་ཐར་» ཀུན་ཆོ་དབང་ཀྱན་ལྷ་བ། «སྤྱོད་བརྒྱད་ཀུན་ཀུན་ཆང་གི་བརྒྱད་པ་རིན་པོ་ཆའི་ནམ་པར་ཐར་པ་རབ་འབྱམས་ནོར་བུ་ཁྱ་བ་རྒྱལ་གྱི་བློང་བ་». ཀྱན་མིང་། ཡུན་ནན་མི་རིགས་དཔེ་སྤྲུལ་ཁང་། 1998 [BDRC: W24686].
- «ཀྱན་འདུས་རིག་པའི་སྤྱོན་མེ» ཉོར་པོ་ཤུག་ཏོ་རྩེ། «ཆོས་ཀྱི་གཏེར་མཛོད་ཆེན་པོ་ཀྱན་འདུས་རིག་པའི་སྤྱོན་མེ». Kb, vol. Shi, pp. 5–653; Kc, vol. She, pp. 1–589.
- «ཀྱན་བྱེད་དོན་ཁྲིང་» ཁྲིང་ཆེན་རབས་འབྱམས། «བྱང་རྒྱལ་གྱི་མེས་པས་ཀྱན་བྱེད་རྒྱལ་པོའི་དོན་ཁྲིང་རིན་ཆེན་གྲུ་བོ་». In «ཁྲིང་ཆེན་གསུང་འབྱམས་» A = vol. Shrī, fols. 56b–70b; B, vol. 22, pp. 480–508.
- «བཀའ་བབས་ཉམས་བརྒྱད་» མར་པ་ཆོས་ཀྱི་སྒོ་སྤྲོས། «བཀའ་བབས་ཉམས་ཀྱི་བརྒྱད་པ་». In «མར་པའི་གསུང་འབྱམས་» A = vol. 1, p. 6.1–7.
- «བཀའ་ཐང་ཕྱེ་ལྷ་» ཨོ་རྒྱན་སྤྲིང་པ། (གཏེར་བྱོན་) «བཀའ་ཐང་ཕྱེ་ལྷ་». A = པ་རོ། ཁྱ་མ་དངོས་གྲུབ། 1976 [BDRC: W23712]; B = བེ་ཅིན། མི་རིགས་དཔེ་སྤྲུལ་ཁང་། 1986–1987 [BDRC: W17319].
- «ཁྲིང་ཆེན་གསུང་འབྱམས་» ཁྲིང་ཆེན་རབ་འབྱམས། «ཀྱན་མཁྱེན་ཁྲིང་ཆེན་རབ་འབྱམས་ཀྱི་གསུང་འབྱམས་». A = 5 vols. ཕྱེ་དགེ། ཕྱེ་དགེ་པར་ཁང་ཆེན་མོ། 2000 [BDRC: W00EGS1016299]; B = 26 vols. མེས་པོའི་ཤུལ་བཞག་ 106–131. བེ་ཅིན། གྲུང་གོའི་བོད་རིག་པའི་དཔེ་སྤྲུལ་ཁང་། 2009 [BDRC: W1KG4884].
- «ཁྲིང་རོ་མཆར་ཅན་» རང་བྱུང་རྩོ་རྩེ། «ཉམས་ལེན་ལག་ཁྲིང་མའི་ཁྲིང་རོ་མཆར་ཅན་». In «ཀུན་པ་རང་བྱུང་རྩོ་རྩེའི་གསུང་འབྱམས་» In «ཀུན་པ་རང་བྱུང་རྩོ་རྩེའི་གསུང་འབྱམས་» 16 vols. བེ་ལིང་། མཚུར་བུ་མཁན་པོ་ལོ་ཡག་བཟའི་མེས། 2006, vol. 11, pp. 395–440 [BDRC: W30541].
- «མཁྱེན་ཆེན་ཉེར་ལྷ་» ཆོས་ཀྱི་སྒོ་སྤྲོས། «རྩེ་མར་པའི་མཁྱེན་ཆེན་ཉེར་ལྷ་». In «མར་པའི་གསུང་འབྱམས་» A = vol. 1, pp. 202–254; B = vol. 5, pp. 1–52.
- «རྒྱལ་པོའི་བཀའ་ཐང་» ཨོ་རྒྱན་སྤྲིང་པ། (གཏེར་བྱོན་) «རྒྱལ་པོ་བཀའ་ཐང་ཡིག་». In «བཀའ་ཐང་ཕྱེ་ལྷ་» A = pp. 161–466; B = pp. 84–227.
- «རྒྱུད་ཁྱ་མ་» རྩེ་བཙུན་བུ་མས་པ་མགོན་པོ། (འཕགས་པོ་དེ་གྱི་ལུགས་ལྟར།) «ཐེག་པ་ཆེན་པོ་རྒྱུད་ཁྱ་མའི་བསྟན་བཅོས་». P5525, mDo 'grel, vol. Phi, fols. 45b–74b; D4024, Seam tsam, vol. Phi, fols. 54a–73a.
- «རེས་ཤེས་སྤྱོན་མེ» འབྲུ་མི་རྣམས་རྒྱལ་རྒྱ་མཆོ། «རེས་ཤེས་རིན་པོ་ཆའི་སྤྱོན་མེ». In «མི་པས་གསུང་འབྱམས་» A = vol. 9, pp. 71–123; B = vol. 21, pp. 63–100. [BDRC: W1PD76231].
- «ཆོས་དབྱིངས་མཛོད་འབྱམས་» ཁྲིང་ཆེན་རབ་འབྱམས། «ཆོས་དབྱིངས་རིན་པོ་ཆའི་མཛོད་ཀྱི་འབྱམས་པ་ལུང་གི་གཏེར་མཛོད་» A = In «མཛོད་འབྱུན་» 7 vols. དཔལ་ལུལ་རྩོང་། ཨ་འཛོམས་ཆོས་སྤྲུལ། 1999?, vol. 3, fols. 1a–212a [BDRC: W1PD8]; B = In «ཁྲིང་ཆེན་གསུང་འབྱམས་» vol. 16, pp. 41–388 [BDRC: W1KG4884].
- «ཆོས་བཟང་རིགས་པ་» བཟའི་མེས་པོ་རྩེ། «ཆོས་བཟང་རིགས་པའི་རྣམས་དཔྱད། རོང་མོམ་མ་རྩ་བཞེ་ཉའི་ཐེག་ཆེན་ཚུལ་འཇུག་རྩོད་བྱེད་ཞེས་དབྱེད་ལུ་དག་ལུང་ཁྲུངས་པོས་འཛིན་དང་། བཛོད་བྱ་གནས་ལུགས་རིག་པར་ཅད་ཞེས་ཆོས་བུ་». ལྷ་འགྲུར་རྩིང་མའི་ཞེས་འཇུག་ 3. སྤེལ་གོབ། ལྷ་འགྲུར་རྩིང་མའི་ཞེས་འཇུག་ལྷེ་གནས་ཁང་། 2021 [BDRC: W2KG5043].
- «སྤྱིང་རྩེ་རོལ་པའི་རྒྱུད་» «དཔལ་ལྷེ་ཉེ་རུ་ཀ་སྤྱིང་རྩེ་རོལ་པའི་རྒྱུད་གསུང་པ་ཟབ་མོའི་མཆོག་». P463, rNying rgyud, vol. Zha, fols. 132a–207b; D840, rNying rgyud, vol. Ga, fols. 130a–202a.
- «སྤྱིང་ཐེག་ཡ་བཞི་» ཁྲིང་ཆེན་རབ་འབྱམས་ཀྱིས་བསྒྲིགས། «སྤྱིང་ཐེག་ཡ་བཞི་». 13 vols. བླེ་ལི། ཤེས་རབ་རྒྱལ་མཆོན་ཁྱ་མ། 1975 [ཨ་འཛོམས་པར་མའི་བསྟན་བཅོས་ལྷུང་] [BDRC: W12827].
- «རྩེ་རྩེ་ཐེ་ཐེ་གསུང་འབྱམས་» རྩེ་རྩེ་ཐེ། «རྩེ་བཙུན་རྩེ་རྩེ་ཐེ་ཐེ་གསུང་འབྱམས་». A = 23 vols. འཛོམས་ཐང་། བསམ་འབྱུང་ནོར་བུ་སྤྲིང་གི་པར་ཁང་། 1999 [BDRC: W22276]; B = 45 vols. བེ་ཅིན། གྲུང་གོའི་བོད་རིག་པ་དཔེ་སྤྲུལ་ཁང་། 2008 [BDRC: W1PD45495].
- «གཏེར་བརྒྱའི་རྣམ་ཐར་» ཀོང་སྤུལ་སྒོ་སྤྲོས་མཐའ་ཡས། «ཟབ་མོའི་གཏེར་དང་གཏེར་སྟོན་གྲུབ་ཐོབ་རྩེ་ལྷ་རྩོན་པའི་ལོ་རྒྱུས་མཛོད་པར་སྤྲུལ་སུ་བཞོད་པ་རིན་ཆེན་བྱེད་པའི་བློ་བྱེད་ཐོང་བ་». A = Tezu: Tibetan Nyingmapa Monastery, 1973, pp. 13–564 [BDRC: W20539]; B = ལྷ་ས། རོང་ལྷོངས་མི་དམངས་དཔེ་སྤྲུལ་ཁང་། 2007, pp. 18–264 [BDRC:

W1PD83972].

- «ལྷ་བའི་བཟླ་བྱང་» རོང་ཚམ་ཆོས་ཀྱི་བཟང་པོ། «ལྷ་བའི་བཟླ་བྱང་ཆེན་མོ་». In «རོང་ཚམ་གསུང་འབྲུམ་» A = vol. Ā, fols. 1a–24a [separate foliation]; B = vol. Ā, fols. 1–22 [separate foliation].
- «ལྷ་བའི་རིམ་པ་» ཀ་བ་དཔལ་བཅེགས། «ལྷ་བའི་རིམ་པ་བཤད་པ་». P5843, sGra sbyor, vol. Ngo, fols. 139b–42a; D4356, sNa thogs, vol. Co, fols. 236b–238a.
- «ཐེག་དགའི་སྤྱི་ཆེད་མ་» ཀུན་དམ་པ་བདེ་གཤེགས། «ཐེག་དགའི་སྤྱི་ཆེད་མ་གྱི་ཅ་བ་གསུང་རབ་རིན་པོ་ཆེའི་མཛོད་». Kb, vol. Si, pp. 5–58; Kc, vol. Kho, pp. 1–48.
- «ཐེག་ཆེན་ཚུལ་འཇུག་» རོང་ཚམ་ཆོས་ཀྱི་བཟང་པོ། «ཐེག་པ་ཆེན་པོའི་ཚུལ་ལ་འཇུག་པ་ཞེས་བྱ་བའི་བསྟན་བཅོས་». In «ཆོས་བཟང་རིགས་པ་» pp. 535–721.
- «དྲགས་བརྒྱད་བྱུང་བའི་ཡིད་ཉི་» མི་བསྐྱོད་དོ་རྟེ། «དབུ་མ་འཇུག་པའི་རྣམ་བཤད་དཔལ་ལྷན་དུས་གསུམ་མཁའ་མའི་ཞལ་ལུང་དྲགས་བརྒྱད་བྱུང་བའི་ཡིད་ཉི་». A = Seattle: Nitartha International, 1996, [BDRC: W22279]; B = In «མི་བསྐྱོད་དོ་རྟེའི་གསུང་འབྲུམ་» 26 vols. ལྷ་ས། [s.n.] 2004, vol. Pha, pp. 1–975 [BDRC: W8039].
- «དྲགས་པོའི་ཐར་ཆུན་» དྲགས་པོ་ལྷ་རྟེ། «དམ་ཆོས་ཡིད་བཞིན་ཞོར་བྱ་ཐར་པ་རིན་པོ་ཆེའི་ཆུན་». A = ཀམ་མན་ཏཱ། སྤུལ་པོ་པ་དཔེ་མཛོད། 2003–2005 [BDRC: W1KG5451]; B = In «ལམ་རིམ་» བོད་ཀྱི་བཅུ་ལྷག་རིག་མཛོད་ཆེན་མོ་བཀའ་བརྒྱུད་པའི་གསུང་རབ། vol. 8, ཟེ་ཡིང་། མཆོ་སྤྱན་མི་རིགས་དཔེ་སྤྱན་ཁང་། 2004, pp. 3–259 [BDRC: W30014].
- «དེབ་དཀར་» དག་འདུན་ཆོས་འཕེལ། «བོད་ཆེན་པོའི་ལུགས་དང་འབྲེལ་བའི་རྒྱལ་རབས་དེབ་ཐེར་དཀར་པོ་». In «དག་འདུན་ཆོས་འཕེལ་གྱི་གསུང་འབྲུམ་» A = 3 vols. ལྷ་ས། བོད་ལྗོངས་བོད་ཡིག་དཔེ་རྙིང་དཔེ་སྤྱན་ཁང་། 1990, vol. 3, pp. 205–300 [BDRC: W27313]; B = 2 vols. རིན་ཏུ་བྱ། མི་ཁྲིན་མི་རིགས་དཔེ་སྤྱན་ཁང་། 2009, vol. 2, pp. 307–379 [BDRC: W1KG4286].
- «དེབ་སྤྱན་» འགོས་གཞན་ཏུ་དཔལ། «དེབ་ཐེར་སྤྱན་པོ་». A = New Delhi: International Academy of Indian Culture, 1974 [BDRC: W7494]; B = 2 vols. རིན་ཏུ་བྱ། མི་ཁྲིན་མི་རིགས་དཔེ་སྤྱན་ཁང་། 1984 [BDRC: W1KG5762]. For an English translation, see Roerich 1949.
- «བདེ་མཆོག་རྣམ་བཤད་» ཨི་རྩ་བྱ་ཏི། «དཔལ་འཁོར་ལོ་སྟོན་པའི་རྒྱུད་ཀྱི་རྒྱལ་པོ་བདེ་མཆོག་བསྟན་པ་ཞེས་བྱ་བའི་རྣམ་པར་བཤད་པ་». P2129, rGyud 'grel, vol. Nya, fols. 1b–151; D1413, rGyud, vol. Tsa, fols. 1a–119b.
- «མདའ་དང་འཕང་» མཁའ་མེད་བསམ་གཏན་རྒྱལ་མཆོན། (བསོད་ནམས་ཆོས་རྒྱལ་གྱིས་བསྟར།) «མདའ་དང་འཕང་». 2 vols. བེ་ཅིན། གུང་གོའི་བོད་རིག་པ་དཔེ་སྤྱན་ཁང་། 2007 [BDRC: W1KG5775].
- «འབྲུ་འབག་བཅུ་གསུམ་» རྒྱལ་པོ་གཡུ་སྤྱ་སྟོང་པོ།? «བེ་རོའི་རྣམ་ཐར་འབྲུ་འབག་ཆེན་མོ་». A = In «བེ་རོའི་རྒྱུད་འབྲུམ་» 8 vols. Leh: S. W. Tashi Gangpa, 1971, vol. 8, pp. 405–605 [BDRC: W21519]; B = རིན་ཏུ་བྱ། མི་ཁྲིན་མི་རིགས་དཔེ་སྤྱན་ཁང་། 1995 [BDRC: W18598].
- «རྟོ་རྩེའི་མེ་ཆར་» སངས་རྒྱལ་རྟོ་རྩེ། «ལུང་རིགས་རྟོ་རྩེའི་མེ་ཆར་». A = སྤང་ཏོག་ ཤེས་རབ་རྒྱལ་མཆོན། 1979 [BDRC: W00EGS1017306]; B = In «བྱ་བལ་སངས་རྒྱལ་རྟོ་རྩེའི་གསུང་འབྲུམ་» 5 vols. Taiwan: Buddha Educational Foundation, 2017, vol. Hā, pp. 3–327 [BDRC: W4CZ354420].
- «ལྷེ་ལྷེ་ཆོས་འབྲུང་» མཁའ་པ་ལྷེ་བྱ། «རྒྱ་བོད་ཀྱི་ཆོས་འབྲུང་རྒྱལ་པ་». A = གངས་ཅན་རིག་མཛོད། 3. ལྷ་ས། བོད་ལྗོངས་མི་དམངས་དཔེ་སྤྱན་ཁང་། 1987 [BDRC: W21784]; B = བོད་ཀྱི་གཞུག་ལག་གཅེས་བཅུས་བོད་ཐེང་། 32. Montreal: Institute of Tibetan Classics, 2013.
- «ལྷེ་དགེ་བཀའ་འཇུག་» [= D] «ལྷེ་དགེ་བཀའ་འཇུག་» ཡིད་པར། 103 vols. 1729–1733 [scans: BDRC: W22084].
- «ལྷེ་དགེ་བསྟན་འཇུག་» [= D] «ལྷེ་དགེ་བསྟན་འཇུག་» ཡིད་པར། 213 vols. 1737–1744 [BDRC: W23703].
- «ལྷེ་དགའི་བསྟན་དཀར་» ཚུལ་ཁྲིམས་རིན་ཆེན། «ཀུན་མཁའ་ཉི་མའི་གཉེན་གྱི་བཀའ་ལུང་གི་དགོངས་དོན་རྣམ་པར་འགྲེལ་པའི་བསྟན་བཅོས་གངས་ཅན་པའི་སྐད་དུ་འཇུག་པོ་འཆལ་གྱི་ཆོས་སྤྱན་རྒྱན་མི་ཆད་པའི་ངོ་མཆར་འབྲེལ་གྱི་ཕྱི་མོ་རྩལ་ལྷན་བསྐྱེད་པའི་བསོད་ནམས་ཀྱི་སྤྱན་ཕུང་རྒྱལ་པར་དཀྱིགས་པའི་ཚུལ་ལས་བཅུམས་པའི་གཏམ་ངོ་མཆར་རྩ་གཏིར་འབེལ་བའི་ཁྲ་བ་གསལ་པ་». D4569, vol. Shrī, fols. 337a–468b [BDRC: W23703]; B = In «ལྷེ་ཆེན་ཚུལ་ཁྲིམས་རིན་ཆེན་གྱི་གསུང་འབྲུམ་». Kathmadu: Sachen international Guru Lama, 2005. vol. Shrī, pp. 903–1265 [BDRC: W00EGS1016703].
- «ནམ་མཁའ་མཛོད་ཀྱི་མདོ་» «འཕགས་པ་ནམ་མཁའ་མཛོད་ཀྱིས་ལྷུས་པ་ཞེས་བྱ་བ་ཐེག་པ་ཆེན་པོའི་མདོ་» P815, mDo, vol. Nu, fols. 204b–293a; D148, mDo sde, vol. Pa, fols. 243a–330a.

- «ནམ་ཐང་འབྲིང་པོ་» རྒྱ་གྲིང་པ། «འཇམ་མཛོད་ཆེན་པོ་རྒྱ་གྲིང་པའི་ནམ་ཐང་སྐུས་རབ་འབྲིང་པོ་ཆོག་མ་སྤྲུལ་བཅད་པ་». In «རྒྱ་གྲིང་གཏེར་ཆོས་» A = vol. 2, pp. 311–507; B = vol. 1, pp. 311–507.
- «ནལ་འབྱོར་མའི་རྒྱ་ཆེར་འབྲེལ་» ཨིན་ཏུ་ཏེ། «དཔལ་ཁ་སྤྱོད་ཐེག་ལེ་ཞེས་བྱ་བ་ནལ་འབྱོར་མའི་རྒྱ་ཆེར་འབྲེལ་བ་ཡང་དག་པར་ལྟ་བུ་པའི་བླ་པའི་སྤྱོད་པའི་སྤྲུང་བ་». P2327, rGyud 'grel, vol. Tsha, fols. 106b–364a; D1197, rGyud, vol. Ca, fols. 94b–313a.
- «པམ་བཀའ་ཐང་» ཨོ་རྒྱ་གྲིང་པ། (གཏེར་བྱོན།) «ཨོ་རྒྱ་གྲུ་བྱ་བ་ལྟ་བུ་འབྱུང་གནས་ཀྱི་སྐུས་རབས་ནམ་པར་ཐང་པ་རྒྱས་པར་བཀོད་པ་པམ་བཀའ་ཐང་ཡིག་». A = ཁྱིན་ཏུ་ཏེ། སི་ཁྱིན་མི་རིགས་དཔེ་སྤྲུལ་ཁང་། 1987–1996 [BDRC: W17320]; B = སྐུ་འབྲུལ། སྐུ་འབྲུལ་བྱམས་པ་གྲིང་། 2001 [BDRC: W22346].
- «ལེ་ཅིན་བཀའ་འབྱུར་» [= P] «ལེ་ཅིན་བཀའ་འབྱུར་». ཤིང་པར། 106 vols. 1684–1700 [BDRC: W1PD96684].
- «ལེ་ཅིན་བསྟན་འབྱུར་» [= P] «ལེ་ཅིན་བསྟན་འབྱུར་». ཤིང་པར། 224 vols. 1724–1738 [BDRC: W1KG13126].
- «འཕང་ཐང་མ་» [=K] ལོ་རྒྱུ་བ་དཔལ་བཅེགས་དང་བཅ་རྩེ་ཆོས་ཀྱི་སྤྱིང་པོ་མོགས། «ཕྱོད་དུས་ཡར་ལུང་འཕང་ཐང་ག་མེད་ན་བཞུགས་པའི་བཀའ་བསྟན་མདོ་ཕྱོགས་གཙོ་ཆེ་བའི་དཀར་ཆག་ཆོས་རྒྱལ་ལོ་པཎ་རྒྱལ་ཀྱིས་བསྐྱོགས་པ། དཀར་ཆག་འཕང་ཐང་མ་». In «དཀར་ཆག་འཕང་ཐང་མ་དང་སྤྱོད་པའི་པོ་གཉིས་པ་» ལེ་ཅིན། མི་རིགས་དཔེ་སྤྲུལ་ཁང་། 2003, pp. 1–67 [BDRC: W26008]; see KAWAGOE 2005 [K].
- «ཕྱག་རྒྱ་ཆེན་པོའི་མན་ངག་» ས་ར་ཏ་པ། «དོ་རྒྱ་མཛོད་ཕྱག་རྒྱ་ཆེན་པོའི་མན་ངག་». In «ས་ར་ཏ་པའི་གསུང་ཕྱོགས་བསྐྱོགས་» ཀམ་མན་ཏུ། ཁ་ལྷུ་བཟའི་ཆོས་གྲིང་། 2011, pp. 179–192 [BDRC: W1KG10746].
- «ཕྱག་ཆེན་གསལ་བྱེད་» རྩེ་སྐམ་པོ་པ། «ཕྱག་རྒྱ་ཆེན་པོ་གསལ་བྱེད་ཀྱི་མན་ངག་». In «ཆོས་རྩེ་སྐམ་པོ་པའི་གསུང་འབྲུམ་» A = 3 vols. རྩེ་རྩེ་གྲིང་། བཀའ་རྒྱུད་གསུང་རབས་ཉམས་གསོ་ཁང་། 1982, vol. 2, pp. 387–405 [BDRC: W23566]; B = 4 vols. Delhi: Khenpo S. Tenzin and Lama T. Namgyal, 2000, vol. Ga, pp. 39–56 [BDRC: W23439].
- «ལེ་ཕྱོན་» རྩལ་པ་ཤེས་རབ་རྒྱ་མཚོ། «བཀའ་གདམས་ཀྱི་མན་ངག་ལེའུ་བུམ་ཕྱོན་པོའི་འབྲེལ་བ་». A = གྲིང་། བཙུན་འབྲུམ་མེད། 1976, pp. 1–481 [BDRC: W20519]; B, ལྷ་ས། སེར་གཙུག་ནང་བསྟན་དཔེ་རྩིང་འཛོལ་བསྐྱུ་ཁང་། 2016, pp. 65–476 [BDRC: W1KG25234].
- «དབུ་མ་རྒྱུན་» འརྩུ་མི་པམ་རྣམ་རྒྱལ་རྒྱ་མཚོ། «དབུ་མ་རྒྱུན་ཀྱི་རྣམ་བཤད་འཇམ་དབྱངས་སྒྲ་མ་དབྱེས་པའི་ཞལ་ལུང་». In «མི་པམ་གསུང་འབྲུམ་» A = vol. 13, pp. 1–415; B = vol. 14, 1–311.
- «ཁྲོན་པོ་བཀའ་ཐང་» ཨོ་རྒྱ་གྲིང་པ། (གཏེར་བྱོན།) «ཁྲོན་པོ་བཀའ་ཐང་ཡིག་». In «བཀའ་ཐང་སྡེ་མུ་» A = pp. 845–1077; B = pp. 425–539.
- «སྐམ་པའི་རྒྱལ་རྒྱུང་» རྣམ་མཁའི་རྩོར་བུ། «རྩོན་རྩོད་ཐོན་པའི་དཔེ་རྩིང་སྐམ་པའི་རྒྱལ་རྒྱུང་ཕྱི་མའི་སྐོར་བཤད་པ་». A = In «གྲུང་གོའི་བོད་ཀྱི་ཤེས་རིག་». 87 vols. ལེ་ཅིན། གྲུང་གོའི་བོད་ཀྱི་ཤེས་རིག་དུས་དེབ་ཁང་། 1988–2008, vol. 7, pp. 1–23 [BDRC: W20242]; B = In «རྣམ་མཁའི་རྩོར་བུའི་གསུང་རྩོམ་ཕྱོགས་བསྐྱོགས་» ལེ་ཅིན། གྲུང་གོའི་བོད་ཀྱི་ཤེས་རིག་དཔེ་སྤྲུལ་ཁང་། 1994, vol. 1, pp. 547–586 [BDRC: W2MS813].
- «བྲག་དཀར་ཐོབ་ཡིག་» ཆོས་ཀྱི་དབང་ལྷུག་ «ཐབ་རྒྱས་ཆོས་རྒྱལ་རྒྱ་མཚོ་ལས། རང་སྐལ་དུ་རི་ལྷར་ཐོབ་པའི་ཡི་གེ་རྣམས་ཐོབ་བདུད་ཅིའི་བུམ་བཟང་». In «ཆོས་ཀྱི་དབང་ལྷུག་གི་གསུང་འབྲུམ་» 13 vols. Kathmandu: མཁན་པོ་བཤད་སྐྱབ་བསྟན་འཛིན། 2011, vol. 2 [BDRC: W1KG14557].
- «མར་པའི་གསུང་འབྲུམ་» མར་པ་ཆོས་ཀྱི་སྒོ་བྲོས། «སྤྱི་སྤྱོད་མར་པ་ལོ་རྒྱུ་བ་ཆོས་ཀྱི་སྒོ་བྲོས་ཀྱི་གསུང་འབྲུམ་». A = 3 vols. ལྷ་ས། སེར་གཙུག་ནང་བསྟན་དཔེ་རྩིང་འཛོལ་བསྐྱུ་ཕྱོགས་སྐྱོག་ཁང་། 2009 [BDRC: W1KG12222]; B = 7 vols. ལེ་ཅིན། གྲུང་གོའི་བོད་ཤེས་རིག་པ་དཔེ་སྤྲུལ་ཁང་། 2011 [BDRC: W1KG14303].
- «མི་པམ་གསུང་འབྲུམ་» འརྩུ་མི་རྣམ་རྒྱལ་རྒྱ་མཚོ། «མི་པམ་རྣམ་རྒྱལ་མཚོའི་གསུང་འབྲུམ་». A = 27 vols. བ་རོ། གླ་མ་དངོས་བྱུང་དང་། ཤེས་རབ་རིམ་དུ། 1984–1993 [སྤྱི་དགོང་དང་རྩོགས་ཆེན་ཀུ་མཐོག་ཞེ་ཆེན་རྩོང་སར་ཨ་འཛོམས་བཅས་ཀྱི་པར་མའི་བསྐྱར་བསྟན།] [BDRC: W23468]; B = 33 vols. ཁྱིན་ཏུ་ཏེ། འཇམ་མཛོད་འབྱུངས་རྩི་ཡིག་སེར་པོའི་དཔེ་སྤྲུལ་ཆོགས་པ། 2008 [BDRC: W1PD76231].
- «ལྷང་ཆོས་འབྱུང་» ཏཱ་ར་རྒྱ་མ། «ལྷང་ལུལ་སྟོད་སྤྱད་བར་གསུམ་ཀྱི་རྩོམ་ཆར་གཏམ་ཀྱི་ལེགས་བཤད་མཁས་པའི་འརྩུག་རྩོགས་». In «ཏཱ་ར་རྒྱ་མའི་གསུང་འབྲུམ་» A = vol. 'a, pp. 1a–134a; B, vol. 44, pp. 1–230.
- «བཙུན་མོ་བཀའ་ཐང་» ཨོ་རྒྱ་གྲིང་པ། (གཏེར་བྱོན།) «བཙུན་མོ་བཀའ་ཐང་ཡིག་ཐང་ཡིག་». In «བཀའ་ཐང་སྡེ་མུ་» A = pp. 467–608 B = pp. 229–302.

- «ཆད་མའི་བྱང་འཛིན་» ལྷན་པ་ཆོག་ལྟན། «ཆད་མའི་མདོ་དང་བསྟན་བཅོས་ཀྱི་ཤིང་རྩེ་སྒྲིལ་རྣམས་ནི་ལྷན་བྱང་པའི་ཚུལ་གཏམ་དུ་བྱ་བ་ཉིན་མོར་
བྱེད་པའི་སྤང་བས་དཔྱད་ལྟར་མཐའ་དག་དགའ་བར་བྱེད་པ་ཞེས་བྱ་བའི་བསྟན་བཅོས་»。 In «ལྷན་པ་ཆོག་གསུང་འབྲས་»
A = vol. Dza, pp. 1–137; B = vol. Dza, pp. 1–155.
- «ཆོག་བདུན་རྣམ་པ་འདད་» འབྲུ་མི་པམ་རྣམ་ཀླུ་ཀྱུ་མཆོ། «གུ་བུའི་ཆོག་བདུན་གསོལ་འདེབས་ཀྱི་རྣམ་པ་འདད་པ་སྒྲ་དཀར་པོ་»。 Kb, vol. 119, pp.
127–219; Kc, vol. 112, pp. 573–652.
- «ཇོགས་འགྲེལ་དོན་གསལ་» གཙང་སྟོན་རྟོ་རྩེ་ཀླུ་མཆོ། «ཇོགས་པ་ཆེན་པོ་ས་གཅིག་པའི་འགྲེལ་པ་དོན་གསལ་ཉི་མའི་སྟོན་པོ་»。 Kb, vol. Pe,
pp. 757–824; Kc, vol. Te, pp. 103–157.
- «གཞན་སྟོང་སྟོང་པོ་» ཏུ་ར་རྒྱ་ཤ། «གཞན་སྟོང་སྟོང་པོ་»。 In «ཏུ་ར་རྒྱ་མའི་གསུང་འབྲས་» A = vol. Tsha, pp. 171–193; B = vol.
36, pp. 162–182.
- «ཟངས་གླིང་མ་» ཉང་རལ་ཉི་མ་འོད་ཟེར། (གཉེར་བྱོན།) «སྟོབ་དཔོན་པ་སྒྲ་འབྲུང་གནས་ཀྱི་སྟེས་རབས་ཆོས་འབྲུང་ལོ་ལྷན་པའི་བྲེང་བ་»。 In
«རིན་ཆེན་གཉེར་མཛོད་» A = vol. 1, pp. 1–204; B = vol. 1, pp. 1–178.
- «རྟ་གླིང་གཉེར་ཆོས་» རྟ་གླིང་པ། «རྟ་གླིང་པའི་གཉེར་ཆོས་»。 A = 19 vols. རྟོ་རྩེ་གླིང་། ལྷན་པ་ལྷན་པའི་སྟེས་རབས་ཀྱི་ལྷན་པའི་ཀླུ་ཀྱུ་མཆོ། 1977–
1979 [BDRC: W21730]; B = 20 vols. ལྷན་པའི་གླིང་པའི་ཀླུ་ཀྱུ་མཆོ། 1984 [BDRC: W1PD181208].
- «རིན་ཆེན་གཉེར་མཛོད་» སྟོ་རྩེ་མཐའ་ཡས་ཀྱིས་བསྟན་གསལ། «རིན་ཆེན་གཉེར་མཛོད་ཆེན་པོ་»。 A = 111 vols. པ་རྟོ། དངོས་གྲུབ་དང་ཤེས་
རབ་འི་མེད། 1976–1980 [BDRC: W20578]; B = 71 vols. New Delhi: Shechen Publications, 2007–2008 [BDRC: W1KG14].
- «རིག་པའི་སྟོན་མེ་» རྟོར་པོ་ལྷན་པའི་རྟོ་རྩེ། «ཆོས་ཀྱི་གཉེར་མཛོད་ཆེན་པོ་ཀྱན་འདུས་རིག་པའི་སྟོན་མེ་»。 Kb, vol. Shi, pp. 5–653; Kc,
vol. She, pp. 1–589.
- «རོང་ཆོས་གསུང་འབྲས་» རོང་ཆོས་པ་ཆོས་ཀྱི་བཟང་པོ། «རོང་ཆོས་ཆོས་ཀྱི་བཟང་པོའི་གསུང་འབྲས་»。 A = 3 vols. ཇོགས་ཆེན་གྱི་སིང་། ཀླུ་
སྟེས་གཞན་པའི་མཐའ་ཡས་དང་འཇམ་མགོན་མི་པམ་རྣམ་ཀླུ་ཀྱུ་མཆོ་བཅས། དུས་རབས་ཉི་ལྷུ་པའི་སྟོན་པ། [BDRC:
W2PD17487]; B = 3 vols. ལྷན་པའི་དཔལ་འོ། ལྷན་པའི་སངས་མཁར་ལེགས་སྟེས་སྟེས་པ་སྒྲ་ཀྱན་བཟང་རང་གྲོལ།
1980? [BDRC: W3PD444].
- «ལམ་སྟོན་དཀར་འགྲེལ་» རོ་པོ་རྟོ། «བྱང་ཆུབ་ལམ་ཀྱི་སྟོན་མའི་བཀའ་འགྲེལ་»。 P5344, bSlab pa kun btus, Ki, fols. 277b–339;
D3948, dBu ma, vol. Khi, fols. 241a–293.
- «ལོ་རྒྱུས་འདྲ་བྲེང་» སྟོང་ཆེན་རབ་འབྲས་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་རིན་པོ་ཆེ་འོད་ཀྱི་བྲེང་བ་»。 A = In «སྟོང་ཐེག་ཡ་བཞི་» vol. 12, pp. 1–30; B
= In «སྟོང་ཆེན་གསུང་འབྲས་» vol. 11, pp. 1–17.
- «ལྷན་པ་ཆོག་གསུང་འབྲས་» ལྷན་པ་ཆོག་ལྟན། «ལྷན་པ་ཆོག་ལྟན་ཀྱི་གསུང་འབྲས་»。 A = 24 vols. ལྷན་པའི་གསལ་པ། དག་དབང་སྟོབས་ཀྱི་ཀླུ་
1995 [BDRC: W23200]; B = 24 vols. Kathmandu: Sachen International, Guru Lama, 2006
[BDRC: W00EGS1016899].
- «ཤེས་རབ་སྟུན་འབྲེང་» ཤེས་རབ་སྟུན་འབྲེང་ལྟན། «ཤེས་རབ་ཀྱི་སྟུན་རྣམ་པར་འབྲེང་པའི་མན་ངག་»。 Kb, vol. Tshe, pp. 717–814; Kc,
vol. Pe, pp. 579–655.
- «སེམས་སྟེ་བརྒྱུད་འདེབས་» སྟོ་རྩེ་ཀླུ་མཆོ། «ཇོགས་ཆེན་སེམས་སྟེ་བརྒྱུད་པའི་གསོལ་འདེབས་བྱེད་ལྟེན་ཀྱི་དགའ་སྟོན་»。 Kb, vol. A, pp.
519–531; Kc, vol. Ki, pp. 611–623.
- «སེམས་སྟེ་དབང་ཆོག་» གཡུང་སྟོན་རྟོ་རྩེ་དཔལ། «སེམས་སྟེ་བཅོ་བརྒྱུད་ཀྱི་དབང་གི་ཆོག་ག་»。 Kb, vol. Sa, pp. 5–229; Kc, vol. Ki, pp.
761–847.
- «གསང་འགྲེལ་» སྟོང་ཆེན་རབ་འབྲས་ཀྱི་གསང་འགྲེལ་ཕྱོགས་བརྒྱ་སྟུན་མེལ་»。 In «སྟོང་ཆེན་གསུང་འབྲས་» A = vol. Ga, pp.
585–1035; B, vol. 23, pp. 53–565.
- «གསང་འདུས་འགྲེལ་པ་» ཆུ་བ་གྲགས་པ། «དཔལ་གསང་བ་གསུང་འདུས་པའི་མདོན་པར་རྟོགས་པའི་རྒྱུ་ཀྱི་འགྲེལ་པ་»。 P2681, rGyud
'grel, vol. Gi, fols. 184a–210a; D1817, vol. Ngj, fols. 210b–232b.
- «བསམ་གཏན་མིག་སྟོན་» གཞུ་བས་སངས་ཀྱིས་ཤེས་པ། «སྟོན་ཀྱི་གཏན་གསལ་བར་བྱེ་བ་བསམ་གཏན་མིག་སྟོན་»。 A = Lhe: S. W. Tashi
Gangpa, 1974 [BDRC: W00EGS1016286]; Kc, vol. Ne, pp. 1–469.
- «སྟགས་ལོག་སྟོར་» ཆགས་ལོ་རྩ་དང་འགོས་ཁྲག་པ་ལྷས་བཅས་སོགས། «སྟགས་ལོག་སྟུན་འབྲེན་སྟོར་»。 A = Thim Phu: Kunsang
Tobgyel and Mani Dorji, 1979 fols. 1–29 [BDRC: W23954]; B = «ཆག་ལོ་རྩ་དང་འགོས་ཁྲག་པ་
ལྷས་བཅས་ཀྱི་སྟགས་ལོག་སྟུན་འབྲེན་» དབྱ་ཆེན་གྲེས་པ། [s.l. s.n. n.d.] [BDRC: W1NLM3780].
- «སྟགས་ལོག་སྟུན་འབྲེན་» འགོས་ཁྲག་པ་ལྷས་བཅས། «སྟགས་ལོག་སྟུན་འབྲེན་»。 In «སྟགས་ལོག་སྟུན་འབྲེན་སྟོར་» A = fols. 9b2–13a5;

B = fols. 6–8.

KAWAGOE 2005 Eishin Kawagoe (ed.), *dKar chag 'Phang thang ma*. Monograph Series 3. Sendai:
Tōhoku Society for Indo-Tibetan Studies, 2005.